

Распылители HVLP

3A5090C

RU

Только для профессионального использования. Переносной распылитель для нанесения тонких отделочных покрытий.

Не одобрено для использования во взрывоопасных атмосферах или в опасных зонах.

Распылитель HVLP, модели Standard 7.0 и 9.0

Распылитель HVLP, модели ProContractor 7.0, 9.0, 9.5

Распылитель HVLP, модель ProComp 9.5

Дополнительную информацию о моделях см. на стр. 3.

Максимальное рабочее давление: 0,07 МПа (0,7 бар, 10 фунтов на кв. дюйм)

Модели ProComp: максимальное рабочее давление жидкости: 0,35 МПа (3,5 бар, 50 фунтов на кв. дюйм)



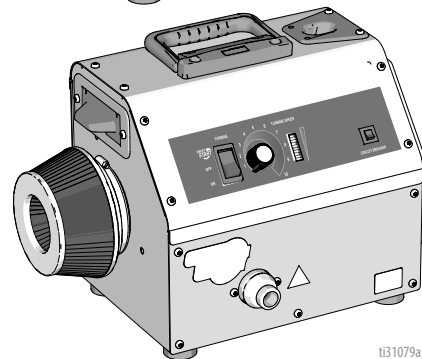
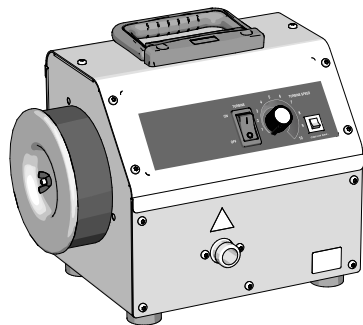
Важные инструкции по технике безопасности

Внимательно прочтите все предупреждения и инструкции, содержащиеся в этом и сопутствующих руководствах. Ознакомьтесь с органами управления и надлежащим порядком использования оборудования. Сохраните эти инструкции.

Сопутствующие руководства

3A5097

Пистолет



ti31079a

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ОПАСНОСТЬ ПОЖАРА И ВЗРЫВА

- Во время работы турбинного двигателя возникают искры. Распылитель должен находиться на расстоянии как минимум 6 м (20 футов) от зоны распыления. При необходимости используйте дополнительный шланг.
- При распылении огнеопасных или воспламеняемых материалов на заводе или в другом фиксированном месте необходимо соблюдать требования NFPA 33 и OSHA 1910.94(c) в США, а также все аналогичные местные нормы в других странах.

Содержание

Модели	3
Основные функции	3
Предупреждения	4
Ознакомление со своим распылителем	7
Модели Standard	7
Модели ProContractor	8
Модели ProComp	9
Процедура сброса давления	10
Настройка	12
Подготовка жидкости и обрабатываемой детали	13
Выбор набора для подачи жидкости	13
Запуск	14
Заполнение системы FlexLiner	14
Заполнение сифонной чаши	15
Установка верхней крышки	17
Заполнение выносной чаши (только для моделей ProComp)	18
Запуск	20
Инструкции по распылению	22
Способы распыления	22
Нажатие на курок пистолета	22
Прицеливание пистолета	23
Дозаправка системы FlexLiner	23
Дозаправка сифонной чаши	23
Дозаправка выносной чаши	23
Очистка	24
Поиск и устранение неисправностей	31
Детали	34
Модель 17P540	34
Список деталей: модель 17P540	35
Детали, модели Standard	36
Модель 17P545, 17T981	36
Список деталей: модель 17P545, 17T981	37
Список деталей: модели ProContractor	38
Модели 17P543, 17P546	38
Список деталей: модели 17P543, 17P546	39
Детали	40
Модели ProComp	40
Список деталей: модели ProComp	41
Схемы электрических соединений	42
Схемы электрических соединений	43
Технические характеристики	44

Модели

Основные функции

TurboControl (доступно не на всех устройствах)	<ul style="list-style-type: none"> • Позволяет пользователю регулировать производительность распылителя в соответствии с конкретными потребностями. • Используйте, установив минимальное значение, чтобы добиться желаемого качества отделки. • Снижает уровень тепловыделения и шума на месте эксплуатации.
AutoStart (доступно не на всех устройствах)	<ul style="list-style-type: none"> • Распылитель автоматически выключается после прекращения распыления; нажмите на курок пистолета, чтобы перезапустить распылитель. • Снижает уровень тепловыделения и шума на месте эксплуатации. • Переведите выключатель в положение ВКЛ., если функция AutoStart не требуется.
Система FlexLiner (доступно не на всех устройствах)	<ul style="list-style-type: none"> • Позволяет использовать пистолет-распылитель под любым углом без регулировки чаши. • Сокращает время очистки благодаря отсутствию сифонной трубки и одноразовому вкладышу. • Быстросменное соединение чаши.

	Модель	Номер детали	TurboControl	AutoStart	Система FlexLiner	Шланг			Пистолет-распылитель		Наборы жидкостей	
						6 м	9 м	1,2 м, гибкий	Edge II	Edge II Plus	№ 3	№ 4
CE 230 В перем. тока CEE 7/7	Standard 7.0	17P540			✓	✓		✓			✓	
	Standard 7.0	17P545	✓			✓		✓			✓	
	Standard 7.0	17T981	✓		✓	✓		✓			✓	✓
	ProContractor 9.0	17P543	✓	✓	✓		✓			✓	✓	✓
	ProContractor 9.0	17P546	✓	✓			✓	✓		✓	✓	✓

Предупреждения

Приведенные далее предупреждения относятся к настройке, эксплуатации, заземлению, техническому обслуживанию и ремонту этого оборудования. Символом восклицательного знака отмечены общие предупреждения, а символы опасности указывают на риск, связанный с определенной процедурой. Когда в тексте руководства или на предупредительных этикетках встречаются эти символы, см. эти предупреждения. В этом руководстве в соответствующих случаях могут встречаться другие символы опасности и предупреждения, касающиеся определенных изделий и не описанные в этом разделе.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

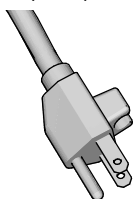


ЗАЗЕМЛЕНИЕ

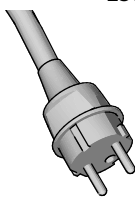
Это устройство должно быть заземлено. В случае короткого замыкания заземление снижает риск поражения электрическим током благодаря наличию провода для его отвода. Шнур этого устройства имеет провод заземления и соответствующую вилку с заземлением. Вилка должна подключаться к розетке, надлежащим образом установленной и заземленной в соответствии со всеми местными правилами и нормативами.

- Неправильная установка вилки с заземлением может привести к поражению электрическим током.
- При ремонте или замене шнура или вилки не подключайте провод заземления к любой из плоских клемм.
- Этот провод можно определить по изоляции зеленого цвета на внешней стороне, возможно, с желтыми полосками.
- В случае возникновения вопросов относительно инструкций по заземлению устройства или сомнений в правильности их выполнения обратитесь за консультацией к квалифицированному электрику или специалисту по обслуживанию.
- Не изменяйте конструкцию вилки. Если она не соответствует типу розетки, обратитесь к квалифицированному электрику для установки подходящей розетки.
- Это устройство рассчитано на номинальное напряжение цепи 120 В или 230 В и оснащено заземляющей штепсельной вилкой, аналогичной показанным на рисунках ниже.

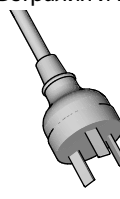
120 В (США)



230 В



230 В (Австралия и Новая Зеландия)



ti24583b

- Подключайте устройство только к розетке, конструкция которой соответствует типу штепсельной вилки.
- При работе с этим устройством не используйте переходник.

Удлинитель.

- Используйте только 3-проводной удлинитель с вилкой с заземлением и заземляющей розеткой, которая подходит для вилки устройства.
- Убедитесь в том, что удлинитель не поврежден. Если необходим удлинитель, используйте для подачи потребляемого тока шнур калибром не менее 2,5 мм² (12 AWG), с максимальной длиной 15,25 м.
- Использование неправильно подобранного шнура может привести к падению напряжения в сети, потере мощности и перегреву.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



ОПАСНОСТЬ ПОЖАРА И ВЗРЫВА

Легковоспламеняющиеся газы, такие как испарения растворителей или краски, могут загореться или взорваться в рабочей области. Во избежание пожара и взрыва соблюдайте указанные ниже меры предосторожности.



- Не распыляйте огнеопасные или воспламеняемые материалы вблизи открытого огня или источников возгорания, таких как сигареты, двигатели, электрооборудование и синтетическая спецодежда (потенциальная опасность статического разряда).



- Во время работы турбинного двигателя возникают искры. В процессе распыления, промывки, очистки или обслуживания держите распылитель в хорошо проветриваемом помещении на расстоянии не менее 6 м (20 футов) от зоны распыления. Не осуществляйте распыление на блок насоса.



- Подключайте устройство к заземленной розетке и используйте заземленные удлинители. Не используйте переходник с 3-проводного на 2-проводной шнур.

- Не используйте краску или растворитель, если они содержат галогенизированные углеводороды.

- Не распыляйте огнеопасные или воспламеняемые жидкости в замкнутом пространстве.

- Обеспечьте достаточную вентиляцию в зоне распыления. Позаботьтесь о том, чтобы в рабочую область поступало достаточное количество свежего воздуха.

- Не курите в зоне распыления. Не выполняйте распыление при наличии искр или открытого пламени.

- Не приводите в действие переключатели, двигатели или другие искрообразующие устройства в зоне распыления.

- Поддерживайте чистоту и убирайте из рабочей области контейнеры с краской или растворителем, ветошь и другие легковоспламеняющиеся материалы.

- Проверьте состав распыляемых красок и растворителей. Изучайте все паспорта безопасности (SDS) и этикетки на контейнерах с красками и растворителями. Соблюдайте инструкции по технике безопасности, предоставляемые производителями красок и растворителей.

- В рабочей зоне должен находиться исправный огнетушитель.



ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

Это оборудование должно быть заземлено. Неправильные заземление, настройка или использование системы могут привести к поражению электрическим током.



- Перед выполнением технического обслуживания выключите оборудование и отсоедините сетевой шнур.

- Подключайте оборудование только к заземленным электрическим розеткам.

- Пользуйтесь только 3-проводными удлинителями.

- Проверьте целостность шпилек заземления на шнуре питания и удлинителе.

- Не подвергайте оборудование воздействию дождя или влаги. Храните оборудование в помещении.



ОПАСНОСТЬ ПОВРЕЖДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЕМ ПОД ДАВЛЕНИЕМ

Жидкость, поступающая из оборудования, а также через утечки в шлангах или разрывы в деталях, может попасть в глаза или на кожу и привести к серьезной травме.



- Выполняйте инструкции раздела **Процедура снятия давления** при прекращении распыления/дозирования, а также перед очисткой, проверкой или обслуживанием оборудования.



- Перед эксплуатацией оборудования затяните все соединения подачи жидкости.

- Ежедневно проверяйте шланги, трубы и муфты. Сразу же заменяйте изношенные или поврежденные детали.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



ОПАСНОСТЬ ПОВРЕЖДЕНИЯ ВСЛЕДСТВИЕ НЕПРАВИЛЬНОГО ПРИМЕНЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ



Неправильное применение может привести к серьезной травме или смертельному исходу.

- Во время работы с краской обязательно носите соответствующие защитные перчатки, очки и респиратор или маску.
- Не пользуйтесь этим оборудованием и не выполняйте распыление возле детей. Никогда не подпускайте детей близко к оборудованию.
- Не пытайтесь дотянуться до удаленных мест и не стойте на неустойчивой опоре. Сохраняйте устойчивое положение и равновесие.
- Не отвлекайтесь и следите за ходом выполнения работы.
- Не работайте с оборудованием в утомленном состоянии, под воздействием лекарственных препаратов или в состоянии алкогольного опьянения.
- Не перекручивайте и не перегибайте шланг.
- Не подвергайте шланг воздействию температуры или давления, которые превышают указанные производителем показатели.
- Не используйте шланг в качестве силового элемента для перемещения или подъема оборудования.
- Запрещено изменять или модифицировать оборудование. Модификация или изменение оборудования может привести к аннулированию официальных разрешений на его использование и созданию угроз безопасности.
- Убедитесь в том, что все оборудование рассчитано и утверждено для работы в условиях, в которых предполагается его использование.



ОПАСНОСТЬ ПОВРЕЖДЕНИЯ АЛЮМИНИЕВЫМИ КОМПОНЕНТАМИ ПОД ДАВЛЕНИЕМ

Использование в находящемся под давлением оборудовании жидкостей, не совместимых с алюминием, может послужить причиной возникновения сильной химической реакции и повреждения оборудования. Игнорирование этого предупреждения может привести к смерти, серьезной травме или порче имущества.

- Не используйте 1,1,1-трихлорэтан, метилхлорид, а также растворители на основе галогенизированного углеводорода и жидкости, содержащие эти растворители.
- Не используйте хлорсодержащий отбеливатель.
- Многие другие жидкости также могут содержать вещества, вступающие в реакцию с алюминием. Уточняйте совместимость у поставщика материала.



ОПАСНОСТЬ ОТРАВЛЕНИЯ ТОКСИЧНЫМИ ЖИДКОСТЯМИ ИЛИ ПАРАМИ

Проглатывание токсичных жидкостей или вдыхание токсичных газов, их попадание в глаза или на кожу может привести к смерти или серьезной травме.

- Сведения о характерных опасностях используемых жидкостей смотрите в паспортах безопасности материалов.
- Храните опасные жидкости в утвержденных контейнерах. Утилизируйте эти жидкости согласно применимым инструкциям.



СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ

В рабочей области используйте соответствующие средства защиты во избежание серьезных травм, в том числе повреждений органов зрения, потери слуха, ожогов и вдыхания токсичных газов. Ниже указаны некоторые средства индивидуальной защиты.

- Защитные очки и средства защиты органов слуха.
- Респираторы, защитная одежда и перчатки, рекомендованные производителем жидкости и растворителя.

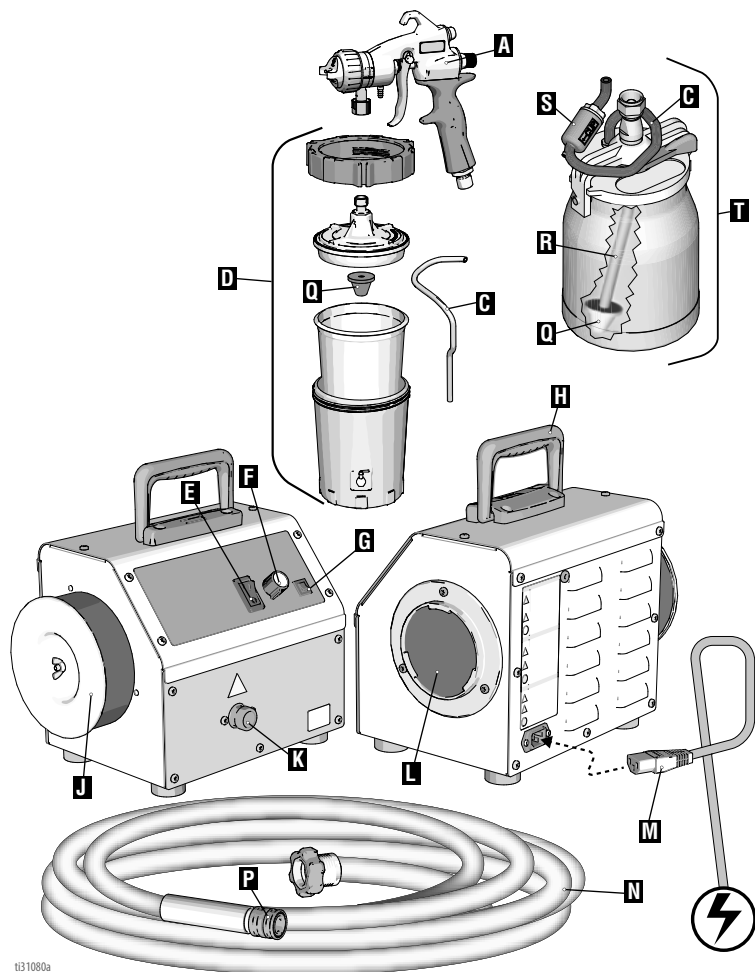
ЗАКОНОПРОЕКТ 65 ШТАТА КАЛИФОРНИЯ

Это изделие содержит химическое вещество, которое в штате Калифорния считается способным вызывать раковые заболевания, врожденные пороки и наносить вред репродуктивной системе. Мойте руки после работы с ним.

Ознакомление со своим распылителем

Ознакомление со своим распылителем

Модели Standard



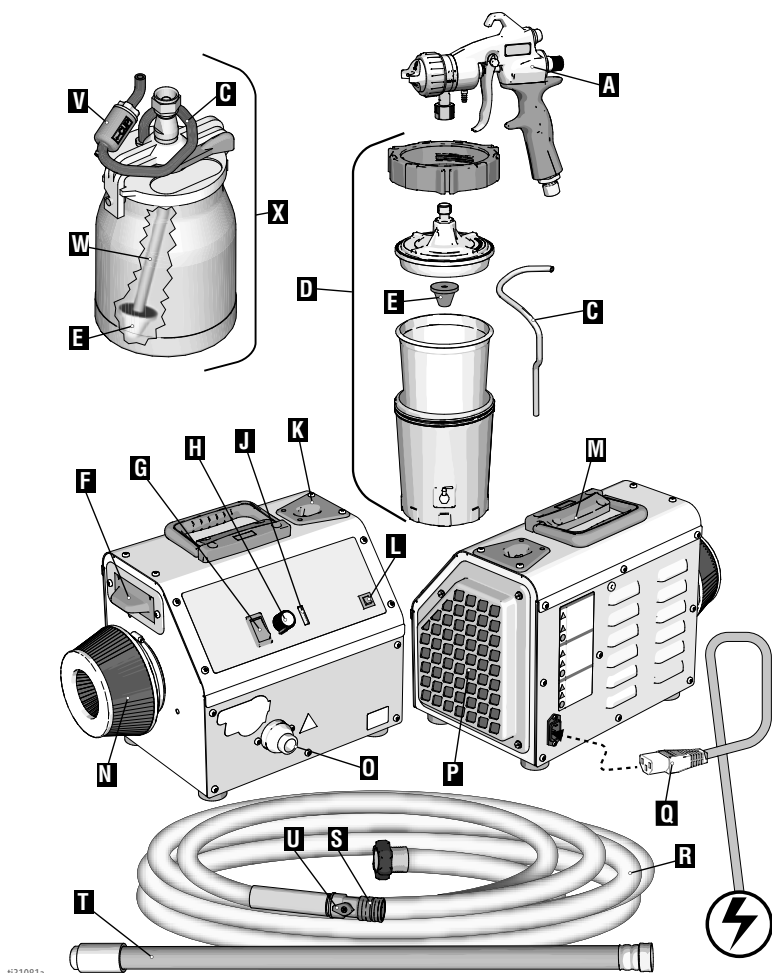
031080a

A	Пистолет-распылитель Edge II
C	Трубопровод пистолета-распылителя
D	Система FlexLiner (отдельные модели)
E	Выключатель ВКЛ./ВЫКЛ.
F	TurboControl (отдельные модели)
G	Сбрасываемый размыкатель цепи
H	Рукоятка распылителя
J	Воздушный фильтр турбины
K	Выпускное воздушное отверстие

L	Воздушный фильтр двигателя
M	Сетевой шнур
N	Шланг подачи воздуха в распылитель
P	Быстрое соединение
Q	Сетчатый фильтр для материала
R	Поворотная трубка
S	Обратный клапан быстрой очистки
T	Сифонная чаша в сборе (отдельные модели)

Ознакомление со своим распылителем

Модели ProContractor



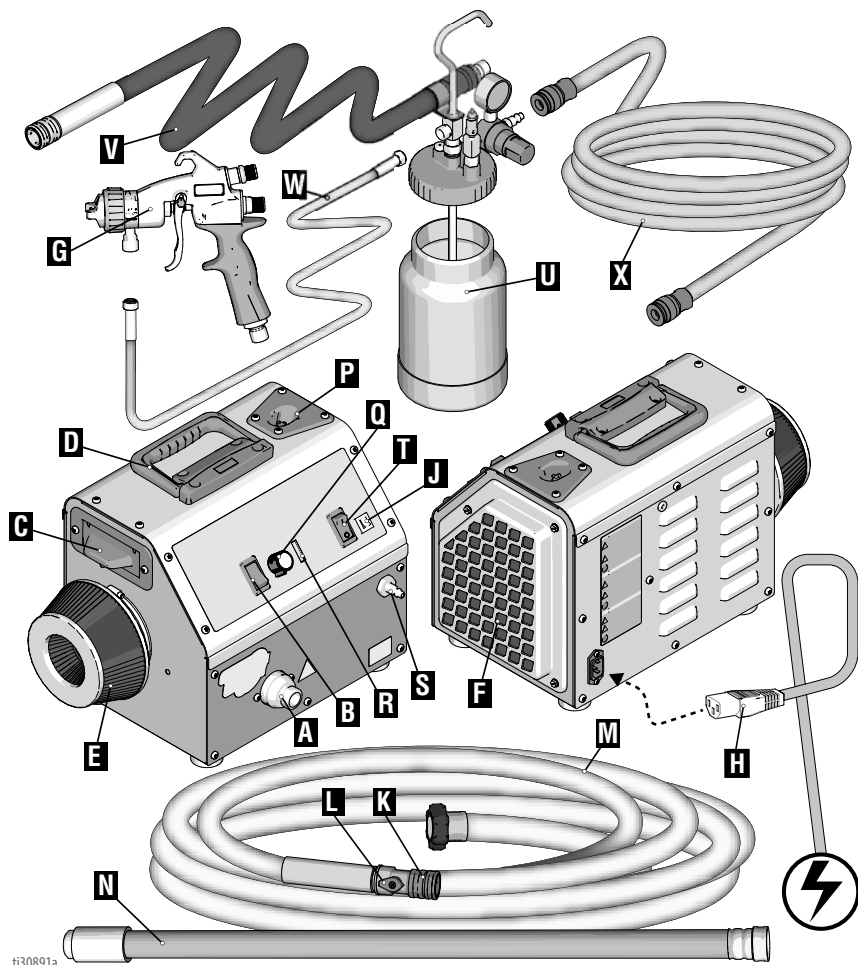
из1081а

A	Пистолет-распылитель Edge II Plus
C	Трубопровод пистолета-распылителя
D	Система FlexLiner (отдельные модели)
E	Сетчатый фильтр для материала
F	Резервуар для набора жидкостей
G	Выключатель ВКЛ./ВЫКЛ. или AutoStart
H	TurboControl
J	Светодиодный индикатор TurboControl
K	Держатель пистолета-распылителя
L	Сбрасываемый размыкатель цепи
M	Рукоятка распылителя
N	Воздушный фильтр турбины

O	Выпускное воздушное отверстие
P	Воздушный фильтр двигателя
Q	Сетевой шнур
R	Шланг подачи воздуха в распылитель
S	Быстрое соединение
T	Гибкий шланговый наконечник (отдельные модели)
U	Воздушный клапан
V	Обратный клапан быстрой очистки
W	Поворотная трубка
X	Сифонная чаша в сборе (отдельные модели)

Ознакомление со своим распылителем

Модели ProComp



t130891a

A	Выпускное воздушное отверстие
B	Выключатель ВКЛ./ВЫКЛ. или AutoStart
C	Резервуар для набора жидкостей
D	Рукоятка распылителя
E	Воздушный фильтр турбины
F	Воздушный фильтр двигателя
G	Пистолет-распылитель Edge II Plus
H	Сетевой шнур
J	Сбрасываемый размыкатель цепи
K	Быстрое соединение
L	Воздушный клапан
M	Шланг подачи воздуха в распылитель

N	Гибкий шланговый наконечник
P	Держатель пистолета-распылителя
Q	TurboControl
R	Светодиодный индикатор TurboControl
S	Выпускное отверстие компрессора
T	Выключатель ВКЛ./ВЫКЛ. компрессора
U	Выносная чаша, 1,9 л
V	Шланг для подачи воздуха на пистолет, 1,52 м
W	Шланг для подачи жидкости в выносную чашу, 1,52 м
X	Шланг для подачи воздуха в выносную чашу, прозрачный

Процедура сброса давления

Процедура сброса давления



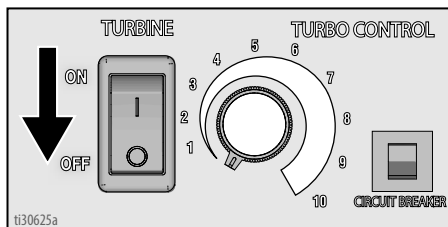
Выполняйте процедуру сброса давления каждый раз, когда в тексте приводится этот символ.



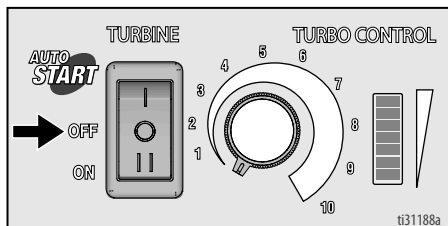
Чаша пистолета-распылителя находится под давлением. Чтобы снизить риск разбрызгивания находящейся под давлением жидкости, всегда выполняйте **процедуру сброса давления** перед снятием чаши.

1. Переведите выключатель ВКЛ./ВЫКЛ. в положение **ВЫКЛ.**

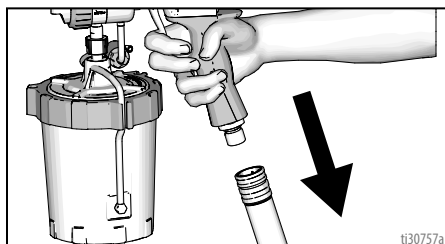
Модели Standard.



Модели ProContractor и ProComp.

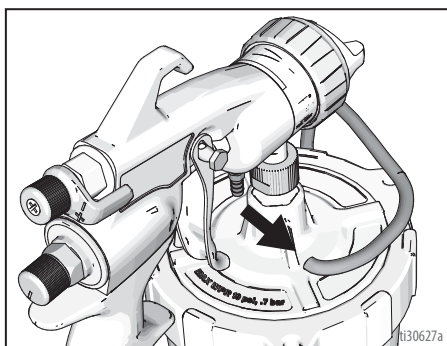


2. Отсоедините сетевой шнур, чтобы отключить питание.
3. Отсоедините пистолет-распылитель от шланга для сжатого воздуха.



При использовании системы FlexLiner:

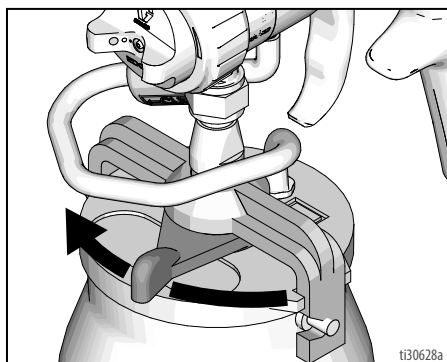
4. Отсоедините трубопровод от пистолета, чтобы сбросить давление в чаше.



Процедура сброса давления

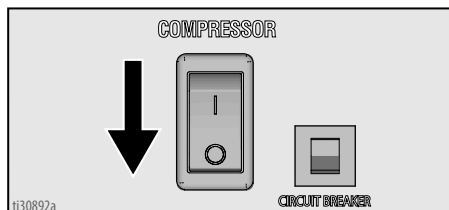
При использовании металлической сифонной чаши:

5. разблокируйте крышку чаши, ослабьте или отделите чашу от крышки, чтобы сбросить давление.

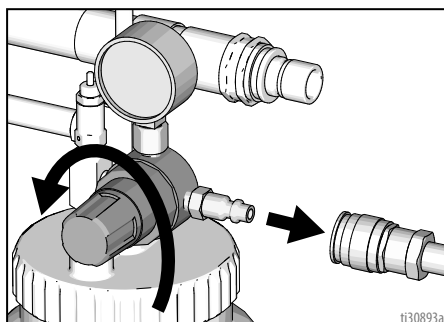


При использовании выносной чаши ProComp:

6. Переведите выключатель ВКЛ./ВЫКЛ. компрессора в положение ВЫКЛ.



7. Отсоедините шланг для сжатого воздуха от выносной чаши. Поверните регулятор давления на один оборот. Перед снятием крышки дождитесь полного сброса давления.

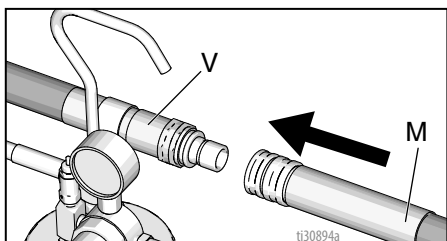


Настройка

При распаковывании распылителя впервые или после длительного хранения выполняйте процедуру настройки.

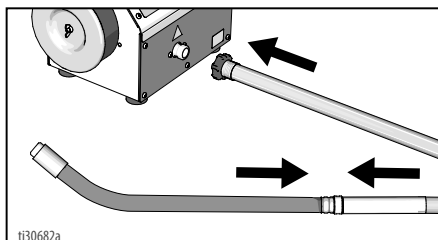
1. Подсоедините шланг для сжатого воздуха к распылителю. Затяните вручную.
2. При использовании модели ProComp с выносной чашей:

подсоедините шланг для подачи воздуха на пистолет (V) к концу шланга для подачи воздуха в распылитель (M).



УВЕДОМЛЕНИЕ

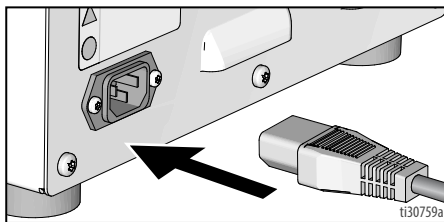
Для устройств с гибким шланговым наконечником: не подсоединяйте гибкий шланговый наконечник непосредственно к распылителю. Подсоедините гибкий шланговый наконечник к пистолетному концу.



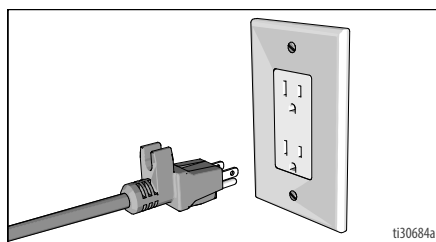
УВЕДОМЛЕНИЕ

Функция AutoStart на моделях ProContractor и ProComp зависит от герметичности системы. Используйте компоненты, поставляемые вместе с распылителем и пистолетом Edge II Plus. Убедитесь в надежности всех шланговых соединений во избежание утечки воздуха.

3. Подключите сетевой шнур к разъему питания распылителя.



4. Вставьте сетевой шнур распылителя в заземленную розетку.



Подготовка жидкости и обрабатываемой детали

- Фильтруйте жидкости перед распылением. Это относится к краскам, восстановителям и отвердителям.
- Используйте медленно сохнущий восстановитель или разбавитель, чтобы компенсировать ускоренное высыхание, вызванное воздействием теплого воздуха из турбины. Избегайте чрезмерного восстановления.
- Производительность распылителя изменяется в зависимости от вязкости распыляемого материала и длины шланга. Во избежание перепадов давления используйте шланг, поставляемый вместе с распылителем.
- Большинство производителей материалов предоставляют рекомендации по использованию своих материалов. Соблюдайте эти рекомендации.
- Для надлежащей адгезии убедитесь в том, что поверхность обрабатываемой детали полностью очищена.

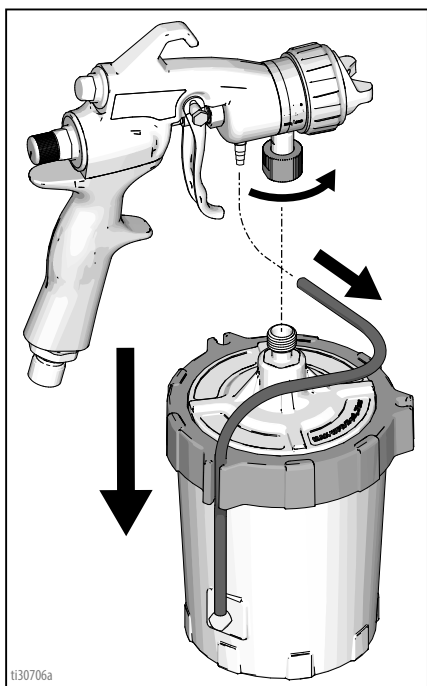
Выбор набора для подачи жидкости

Для достижения наилучших характеристик распыления выберите набор для подачи жидкости, соответствующий распыляемой жидкости. См. **справочник по выбору набора жидкостей** в руководстве к пистолету HVLP Edge II, которое поставляется вместе с распылителем. Номера наборов жидкостей указаны на иголках и соплах подачи жидкости.

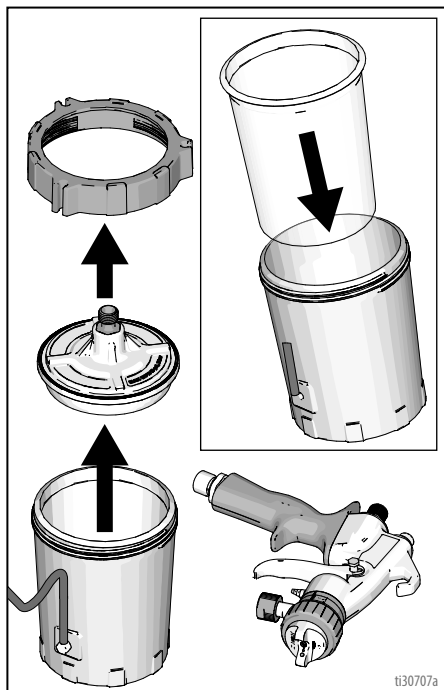
Запуск

Заполнение системы FlexLiner

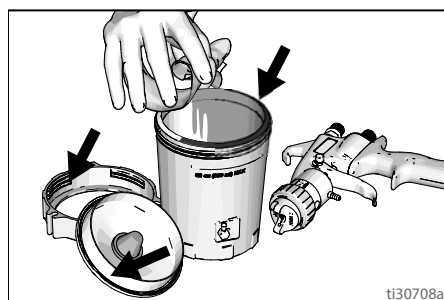
1. Отсоедините пистолет от системы FlexLiner.



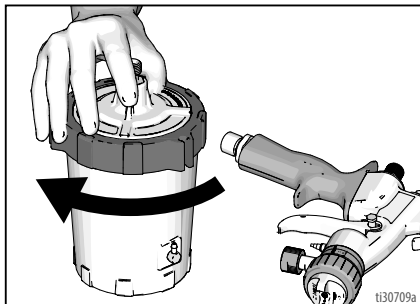
2. Ослабьте кольцо на чаше. Снимите крышку и кольцо с чаши. Убедитесь, что система FlexLiner осталась в чаше после снятия крышки и кольца.



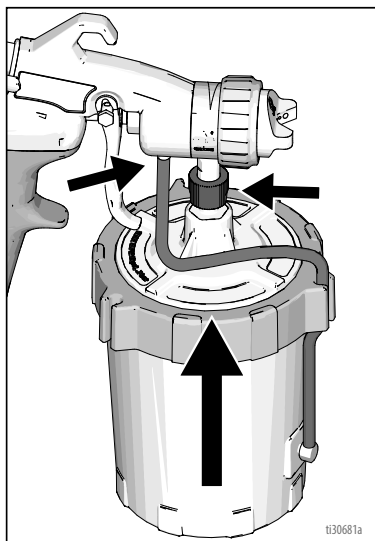
3. Заполните систему FlexLiner материалом до линии MAX FIL (максимальное заполнение). Очистите резьбовые соединения и уплотнительные поверхности системы FlexLiner.



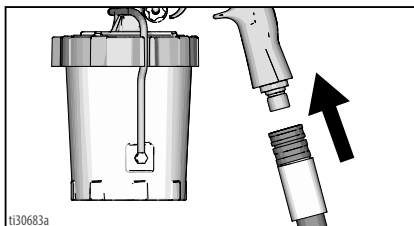
- Установите крышку и кольцо на чашу. Надежно затяните кольцо.



- Подсоедините систему FlexLiner к пистолету.



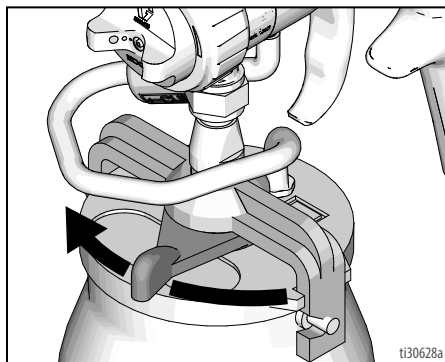
- Подсоедините шланг для сжатого воздуха ко впускному фитингу пистолета.



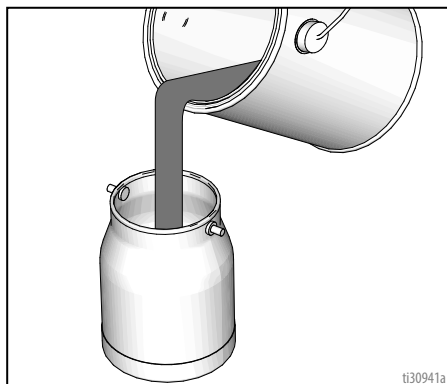
- Теперь можно приступать к распылению. Инструкции по распылению см. в разделе **Запуск**, стр. 20, и в руководстве к пистолету HVLP Edge II, которое поставляется вместе с распылителем.

Заполнение сифонной чаши

- Разблокируйте крышку и снимите ее с сифонной чаши.



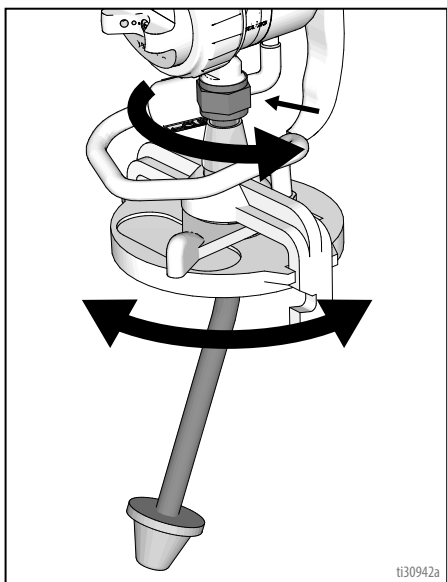
- Залейте материал в сифонную чашу.



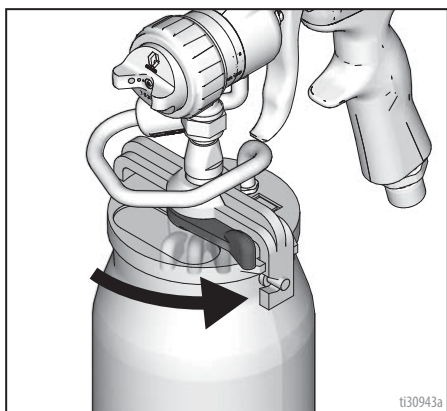
- Убедитесь в том, что сифонная трубка находится в положении, которое соответствует желаемому направлению распыления. Если необходима регулировка, выполните следующие действия.
 - Ослабьте гайку и поверните крышку чаши до достижения требуемого положения сифонной трубки.

Запуск

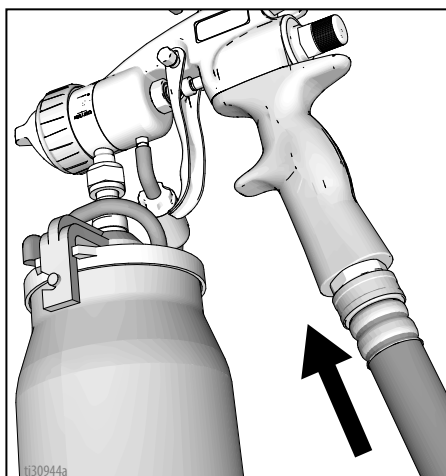
- b. Затяните гайку.



4. Зафиксируйте крышку на сифонной чаше.



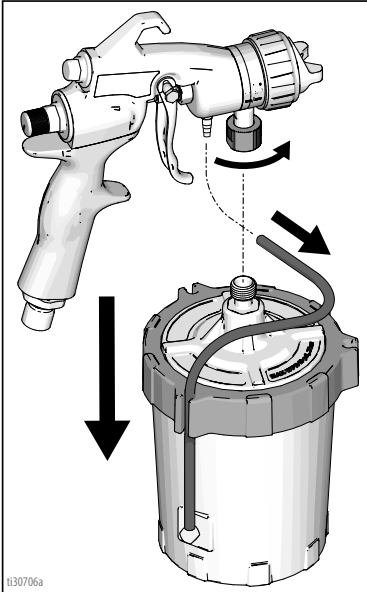
5. Подсоедините шланг для сжатого воздуха распылителя к впускному отверстию для воздуха на пистолете.



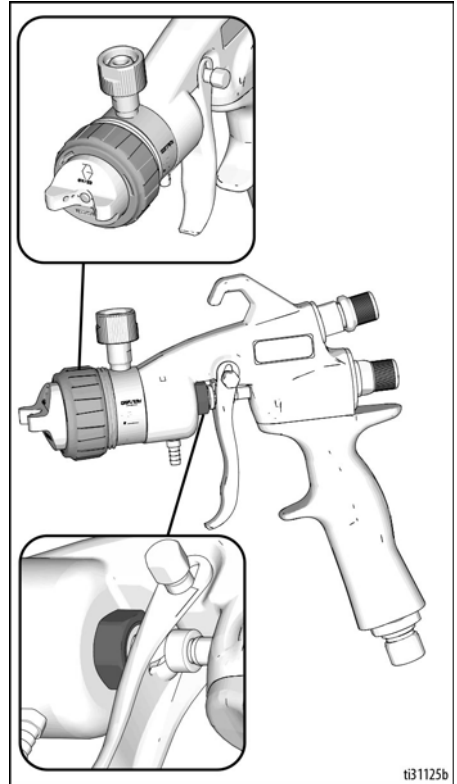
6. Теперь можно приступать к распылению. См. раздел **Инструкции по распылению**, стр. 22.

Установка верхней крышки

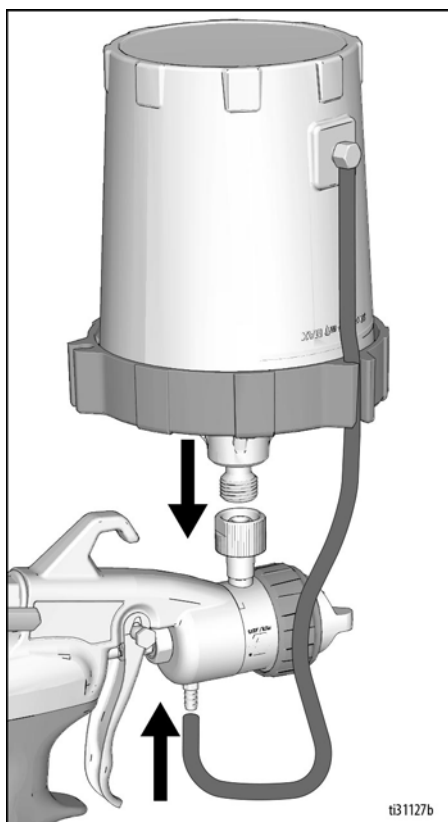
1. Выполните действия, приведенные в разделе **Процедура сброса давления**, стр. 10.
2. Отсоедините пистолет от системы FlexLiner.



3. Ослабьте гайку на задней стороне пистолета. Не снимайте гайку. Вытяните корпус сопла в сборе наружу так, чтобы его можно было повернуть. Поверните корпус сопла на 180° так, чтобы он был направлен лицевой стороной вверх.



4. Установите корпус сопла в сборе на место, надавив на него; при этом выровняйте штифт по отверстию, чтобы корпус больше не мог поворачиваться.
5. Затяните с усилием 15,8–16,9 Н·м (140–150 дюймофунтов).
6. Снова подсоедините систему Flexliner.

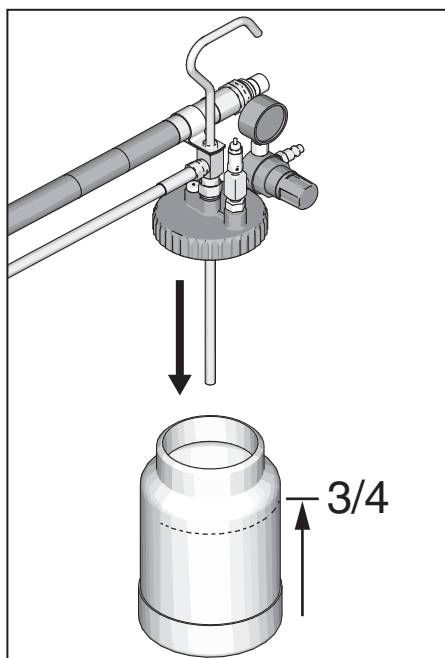


Заполнение выносной чаши (только для моделей ProComp)

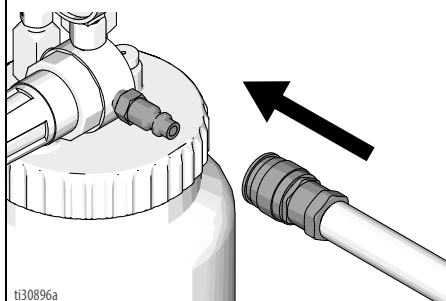
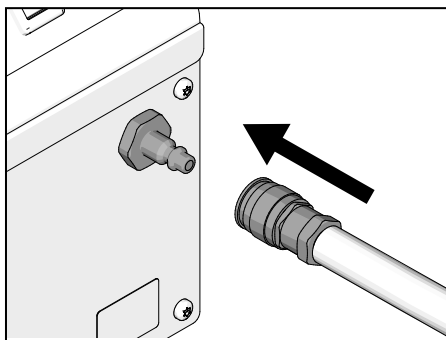
1. Заполните выносную чашу на 3/4 ее объема и установите крышку.

УВЕДОМЛЕНИЕ

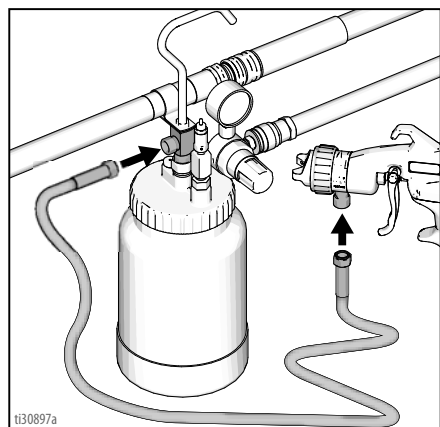
Затягивайте крышку выносной чаши только вручную. Излишняя затяжка может привести к повреждению прокладки крышки.



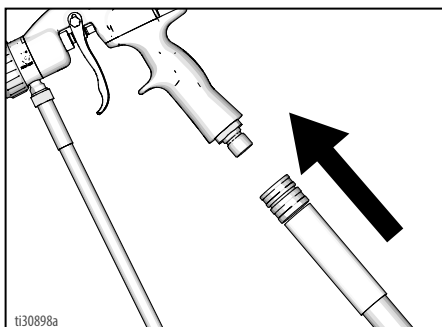
- Подсоедините прозрачный шланг для сжатого воздуха к выпускному отверстию компрессора и к отверстию для впуска воздуха на выносной чаше.



- Подсоедините шланг для жидкости длиной 1,5 м (5 футов) к отверстию для выпуска жидкости из выносной чаши и к отверстию для впуска жидкости в пистолет.



- Подсоедините шланг для сжатого воздуха (V) ко впускному фитингу пистолета.



УВЕДОМЛЕНИЕ

Если выносная чаша будет случайно перевернута или наклонена под слишком большим углом, жидкость может попасть в пневматический регулятор и привести к повреждениям. Чтобы этого избежать, примите меры предосторожности. Если жидкость попадет в регулятор, немедленно очистите его.

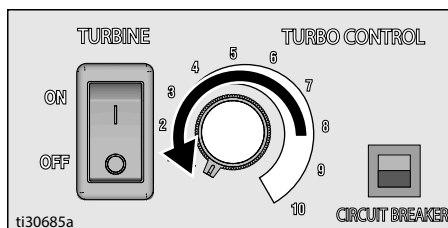
- Теперь можно приступать к распылению. Инструкции по распылению см. в разделе **Запуск**, стр. 14, и в руководстве к пистолету HVLP Edge II, которое поставляется вместе с распылителем.

ПРИМЕЧАНИЕ. Пистолет должен быть настроен для использования с выносной чашей.

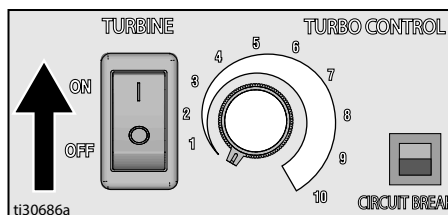
Запуск

Функция TurboControl позволяет регулировать производительность распылителя. Чтобы снизить объем избыточного распыления, всегда начинайте с самого низкого значения и постепенно повышайте его до минимального значения, позволяющего получить желаемое качество отделки.

1. Переведите регулятор TurboControl на самое низкое значение.

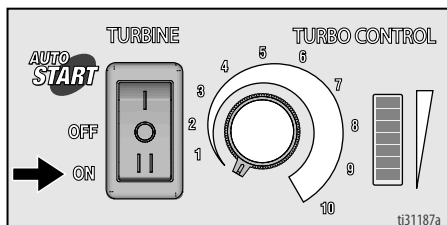


2. Переведите выключатель ВКЛ./ВЫКЛ. в положение **ВКЛ.**

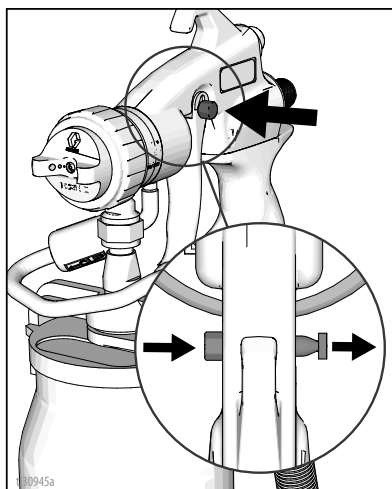


ПРИМЕЧАНИЕ. Модели ProContractor и ProComp с включенной функцией AutoStart автоматически выключаются, если не выполнять активное распыление. Распылитель запускается после повторного нажатия на курок пистолета HVLP Edge II Plus. Переведите выключатель в положение ВКЛ., если функция AutoStart не требуется. В режиме «ВКЛ.» устройство будет по-прежнему отключаться спустя 3 минуты бездействия. Распылитель запустится после повторного нажатия на курок пистолета.

ПРИМЕЧАНИЕ. Для работы функции AutoStart используйте компоненты, поставляемые вместе с распылителем и пистолетом Edge II Plus. Запасные детали см. на стр. 38-41.



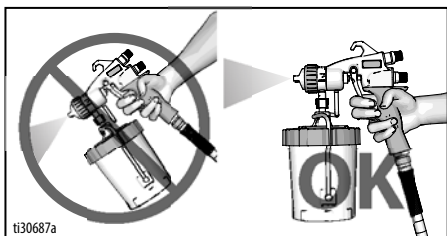
3. Убедитесь в том, что ползунок курка находится в положении **РАСПЫЛЕНИЯ (A)**.



При использовании системы FlexLiner:

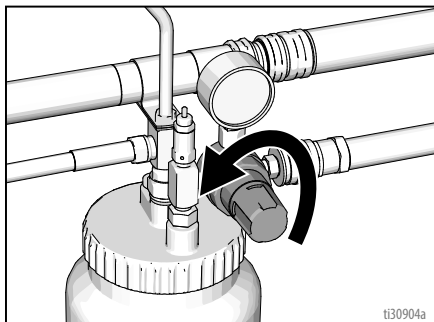
4. Направьте пистолет в зону для отходов. Выпустите воздух из системы FlexLiner, удерживая пистолет вертикально и нажимая на курок в открытом положении до тех пор, пока не будет наблюдаться непрерывное распыление.

ПРИМЕЧАНИЕ. Наклоняйте пистолет вперед и назад, чтобы поспособствовать выпуску воздуха.

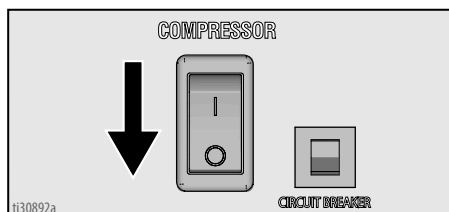


При использовании выносной чаши в модели ProComp:

5. Установите регулятор давления на минимальное значение.



6. Переведите выключатель ВКЛ./ВЫКЛ. компрессора в положение ВКЛ.



ПРИМЕЧАНИЕ. Если вы испытываете низкое давление в чаше, отсоедините чистый воздушный шланг от выхода компрессора (см. Шаг 2, стр. 15) и дайте компрессору работать в течение 10 секунд. Подсоедините воздушный шланг.

Инструкции по распылению



Во время работы турбинного двигателя возникают искры. Эти искры могут привести к загоранию легковоспламеняющихся паров.

- Храните распылитель в хорошо проветриваемом помещении.
- Распылитель должен находиться на расстоянии как минимум 6 м (20 футов) от зоны распыления. При необходимости используйте дополнительный шланг.

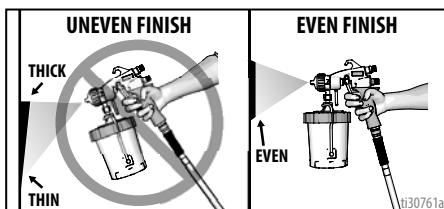
Прежде чем приступать к распылению, прочтите эти простые рекомендации, чтобы гарантировать успешное выполнение работы.

Способы распыления

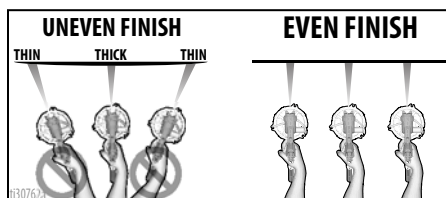
Прежде чем наносить покрытие на обрабатываемую деталь, опробуйте способы распыления на ненужном листе картона.

- Для моделей Standard и ProContractor: используйте функцию TurboControl для регулировки давления.
- Для моделей ProComp с выносной чашей: используйте функцию TurboControl и регулятор давления на выносной чаше для регулировки давления.
- Всегда выполняйте распыление с минимальным давлением, необходимым для получения желаемой формы распыла и скорости нанесения покрытия. Распыление при более высоком давлении, чем необходимо, приводит к ненужной трате материала и может вызвать дефект отделки в виде «апельсиновой корки».
- Для регулировки формы распыла пистолета см. руководство к пистолету HVLP Edge II, которое поставляется вместе с распылителем.

- Направьте пистолет непосредственно на поверхность. Отклонение пистолета от прямого угла приводит к образованию неровного покрытия.

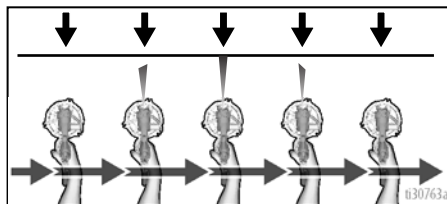


- Сгибайте запястье, чтобы постоянно направлять пистолет под прямым углом. Смещение пистолета от перпендикулярного положения приводит к образованию неровного покрытия.



Нажатие на курок пистолета

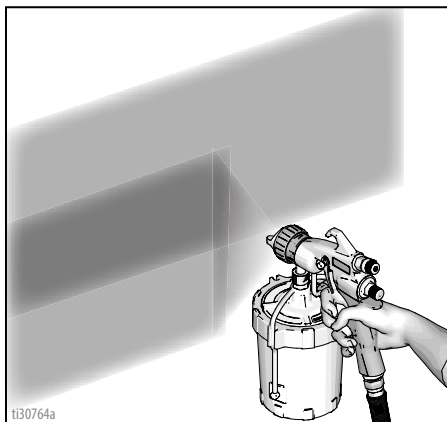
Нажимайте на курок после начала прохода. Отпускайте курок до того, как проход будет закончен. В момент нажатия и отпускания курка пистолет должен перемещаться.



ПРИМЕЧАНИЕ. Во избежание неровной формы распыла начинайте и заканчивайте проход в стороне от поверхности обрабатываемой детали.

Прицеливание пистолета

Направляйте центр пистолета-распылителя на нижний край предыдущего прохода, наполовину перекрывая каждый проход.



Если распылитель не работает, см. раздел **Поиск и устранение неисправностей**, стр. 31.

Дозаправка системы FlexLiner

1. Выполните инструкции раздела **Процедура сброса давления**, стр. 10.
2. См. раздел **Заполнение системы FlexLiner**, стр. 14.

Дозаправка сифонной чаши

1. Выполните инструкции раздела **Процедура сброса давления**, стр. 10.
2. См. раздел **Заполнение сифонной чаши**, стр. 15.

Дозаправка выносной чаши

1. Выполните инструкции раздела **Процедура сброса давления**, стр. 10.
2. См. раздел **Заполнение выносной чаши (только для моделей ProComp)**, стр. 18.

Очистка

Необходимо очищать распылитель и пистолет после каждого сеанса работы. Правильный уход и техническое обслуживание способствуют оптимальной производительности распылителя.

Очистка фильтров



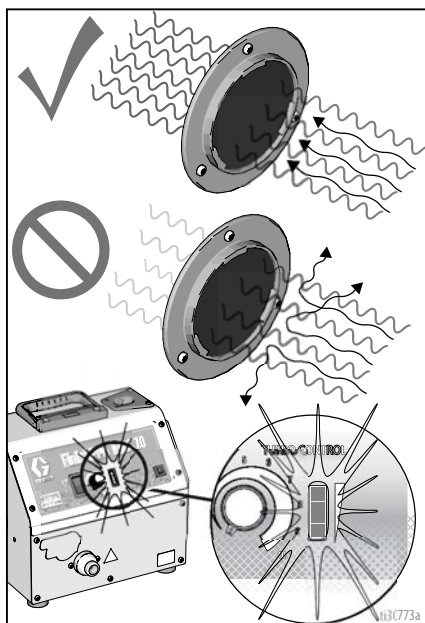
Очистка фильтров легковоспламеняющимися растворителями может привести к воспламенению или взрыву оборудования. Не используйте легковоспламеняющиеся растворители, например разбавители лаков, для очистки фильтров.

Воздушные фильтры распылителя должны всегда быть чистыми, чтобы обеспечивать достаточный поток воздуха для охлаждения двигателя и пульверизации жидкости.

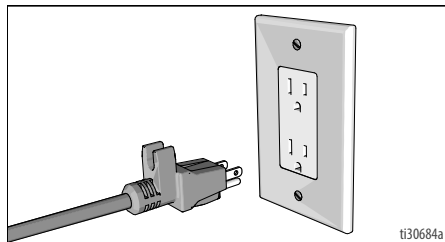
УВЕДОМЛЕНИЕ

Если воздушные фильтры не очищаются должным образом, это может привести к повреждению распылителя.

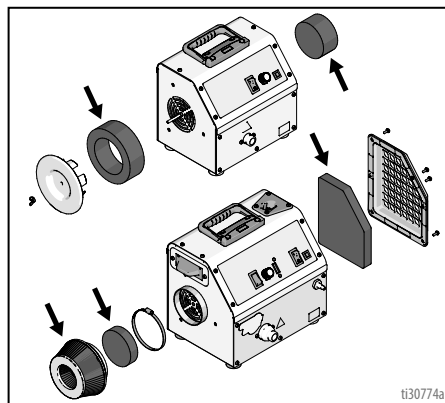
ПРИМЕЧАНИЕ. На моделях ProContractor и ProComp имеется светодиодный индикатор TurboControl. Индикатор будет постоянно мигать, указывая на засорение фильтра.



1. Выполните инструкции раздела **Процедура сброса давления**, стр. 10.
2. Отключите сетевой шнур от розетки питания.



3. Извлеките воздушные фильтры турбины и двигателя.



4. Очистите воздушные фильтры и при необходимости замените их.
- Слегка постучите фильтром по плоской поверхности — загрязненная сторона должна быть направлена вниз.
 - Направьте сжатый воздух через фильтр от чистой стороны к грязной под давлением 0,2 МПа (2 бар, 30 фунтов на кв. дюйм).

УВЕДОМЛЕНИЕ

При применении давления более 0,7 МПа (7 бар, 100 фунтов на кв. дюйм) фильтр может быть поврежден.

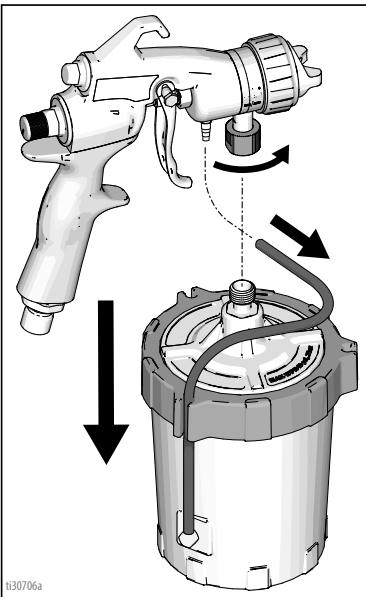
- Замочите фильтр на 15 минут в воде с мягким моющим средством. Промойте фильтр, пока он не станет чистым. Высушите на воздухе.

Очистка системы FlexLiner

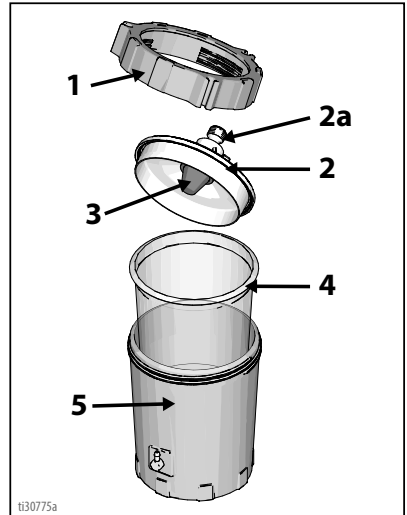
УВЕДОМЛЕНИЕ

Растворители, например разбавители лаков, могут повредить детали системы FlexLiner. НЕ погружайте детали системы FlexLiner в растворитель.

1. Выполните инструкции раздела **Процедура сброса давления**, стр. 10.
2. Отсоедините пистолет от системы FlexLiner.



3. Ослабьте кольцо (1) на чаше (5). Снимите кольцо (1) и крышку (2) с чашы. Убедитесь, что система FlexLiner осталась в чаше после снятия крышки и кольца.



4. Вылейте лишнюю жидкость в исходный контейнер. При выливании удерживайте систему FlexLiner (4) на месте.



Очистка

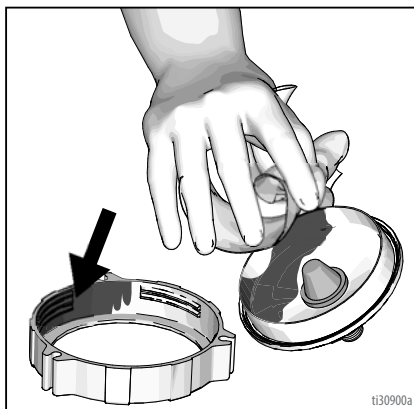
5. Рекомендуется утилизировать использованную систему FlexLiner (4) и установить новую. При повторном использовании протрите систему FlexLiner (4), чтобы удалить всю лишнюю жидкость.



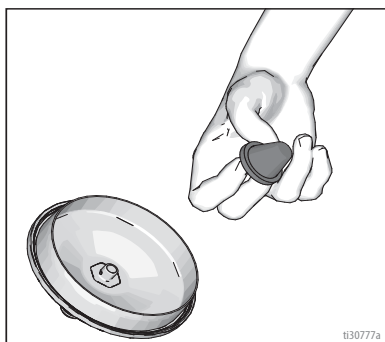
УВЕДОМЛЕНИЕ

Утилизируйте систему FlexLiner, чистящие средства и неиспользованную жидкость в соответствии с местными нормами. См. паспорта безопасности (SDS) используемых жидкостей.

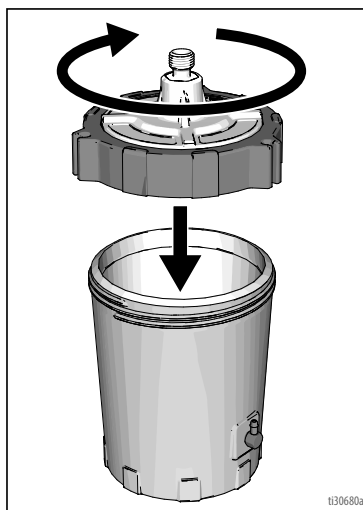
6. Протрите крышку (2) и кольцо (1) системы FlexLiner, чтобы удалить лишнюю жидкость.



7. Заполните систему FlexLiner (4) очищающей жидкостью (теплой водой или подходящим растворителем) примерно наполовину.
8. Снимите и очистите сетчатый фильтр для материала (3), промыв его очищающей жидкостью. Установите сетчатый фильтр для материала (3) на место.



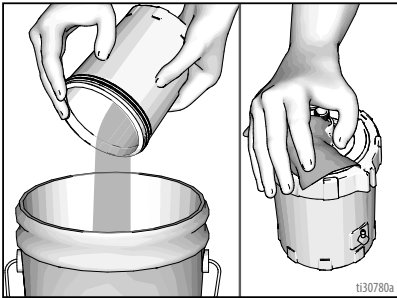
9. Установите крышку (2) и кольцо (1) на чашу (5).



10. Накрыв фитинг чаши (2а) ветошью, встряхивайте всю систему FlexLiner в течение как минимум десяти секунд.



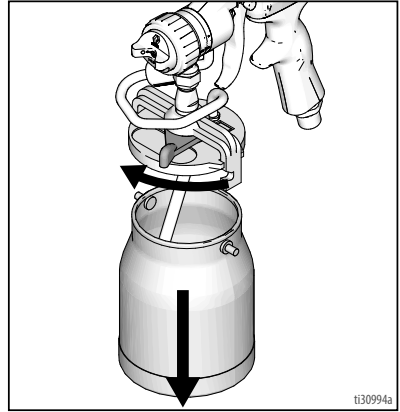
11. Вытрите начисто и высушите все компоненты системы FlexLiner. Утилизируйте очищающую жидкость должным образом.



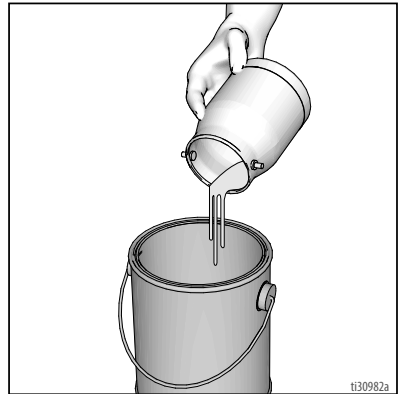
Очистка сифонной чаши

1. Выполните инструкции раздела **Процедура сброса давления**, стр. 10.

2. Отсоедините пистолет от сифонной чаши.



3. Разблокируйте и снимите крышку с сифонной чаши. Вылейте лишнюю жидкость в исходный контейнер.

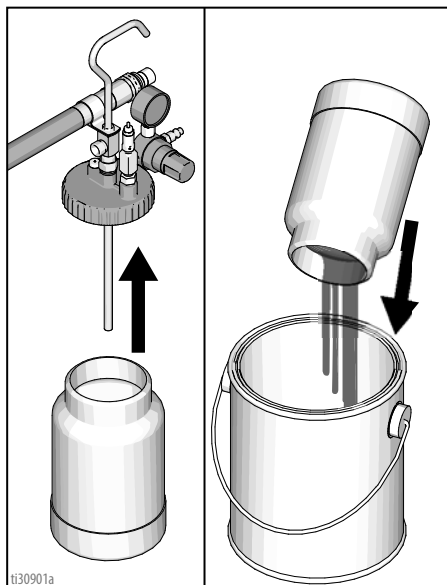


4. Вытрите лишнюю жидкость с чаши, крышки и сифонной трубки.
5. Заполните чашу очищающей жидкостью (теплой водой или подходящим растворителем) на четверть.
6. Зафиксируйте крышку на чаше.
7. Накройте фитинг чаши ветошью. Встряхивайте чашу в сборе в течение как минимум десяти секунд.
8. Вытрите начисто и высушите все компоненты сифонной чаши в сборе. Утилизируйте очищающую жидкость должным образом.

Очистка

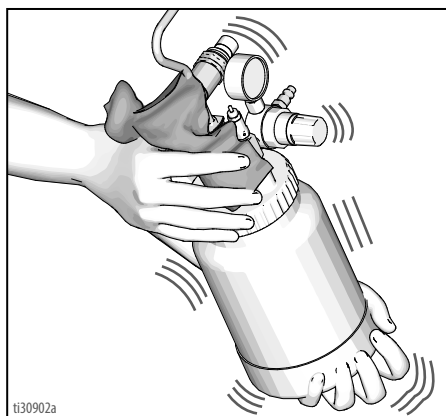
Очистка выносной чаши ProComp

1. Выполните инструкции раздела **Процедура сброса давления**, стр. 10.
2. Снимите крышку с выносной чаши и вылейте лишнюю жидкость в исходный контейнер.



3. Вытрите лишнюю жидкость с выносной чаши и крышки.
4. Заполните выносную чашу очищающей жидкостью (теплой водой или подходящим растворителем) на четверть.
5. Установите крышку.

6. Накрыв фитинг чаши ветошью, встряхивайте выносную чашу в сборе в течение как минимум десяти секунд.



7. Вытрите начисто и высушите все компоненты выносной чаши. Утилизируйте очищающую жидкость должным образом.

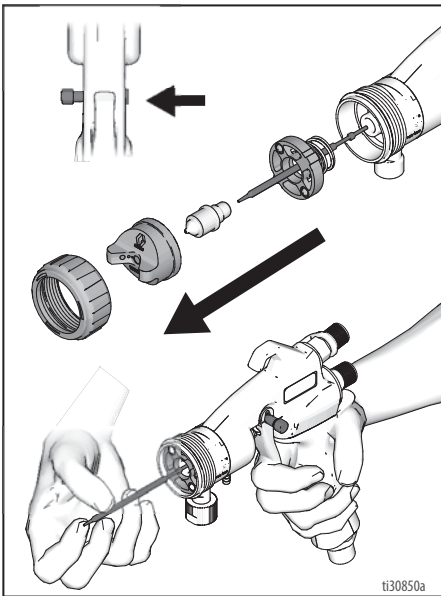
Очистка пистолета HVLP Edge II

УВЕДОМЛЕНИЕ

Растворители, например разбавители лаков, могут повредить детали пистолета HVLP Edge II. НЕ погружайте детали пистолета HVLP Edge II в растворитель.

1. Снимите стопорное кольцо и крышку пневмоцилиндра.
2. Нажмите на курок пистолета и снимите сопло для жидкости с пистолета.

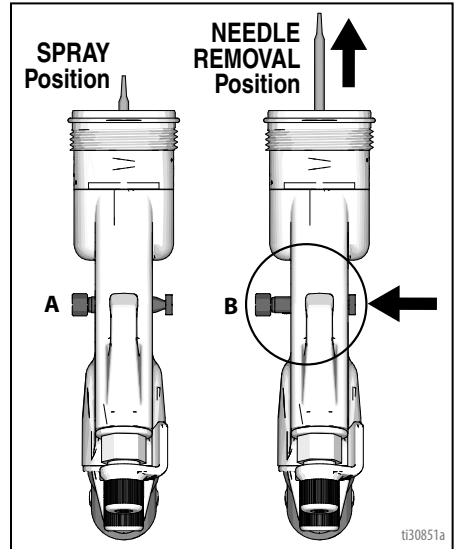
ПРИМЕЧАНИЕ. Пистолеты Edge II Plus включают направляющую крышки пневмоцилиндра и пружину, которые удерживаются на месте с помощью сопла для жидкости. При снятии сопла для жидкости отложите направляющую крышки пневмоцилиндра и пружину в сторону.



УВЕДОМЛЕНИЕ

Нажимайте на курок пистолета во время снятия или установки сопла для жидкости. Это предотвращает повреждение сопла для жидкости и опорных поверхностей иголки.

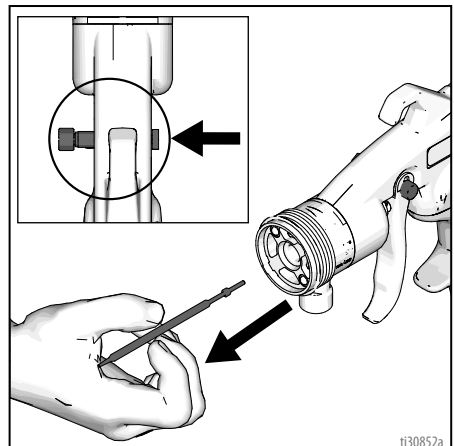
3. Передвиньте ползунок курка из положения РАСПЫЛЕНИЯ (А) в положение ИЗВЛЕЧЕНИЯ ИГОЛКИ (В).



4. Извлеките иголку с передней части пистолета.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не используйте плоскогубцы для извлечения иголки. Повреждение наконечника иголки приведет к утечке из сопла для жидкости.

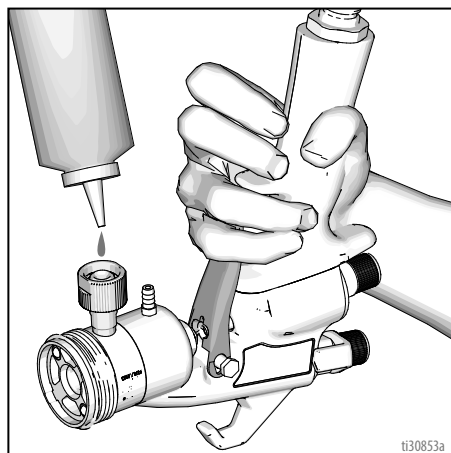


Очистка

5. Протрите или промойте сопло и иголку, чтобы удалить жидкость. При необходимости очистите стопорное кольцо, крышку пневмоцилиндра, направляющую крышки пневмоцилиндра и пружину.
 7. Установите иголку на место и передвиньте ползунок курка из положения ИЗВЛЕЧЕНИЯ ИГОЛКИ (B) в положение РАСПЫЛЕНИЯ (A).
 8. Нажмите на курок пистолета и установите пружину, направляющую крышки пневмоцилиндра и сопло для жидкости. Установите крышку пневмоцилиндра и стопорное кольцо.
6. Используя пластмассовую бутылку, пропустите очищающую жидкость через пистолет. Удерживая пистолет в перевернутом положении, нажмите на курок и выдавите очищающую жидкость в соединение чаши.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не используйте металлические инструменты для очистки сопла для жидкости или отверстий крышки пневмоцилиндра, поскольку из-за этого детали могут поцарапаться, что приведет к утечкам жидкости и искажению формы распыла.



Поиск и устранение неисправностей



1. Перед проверкой или ремонтом выполните инструкции раздела **Модели ProComp**, стр. 9.
2. Перед разборкой проверьте устройство и установите причины всех возможных неисправностей.

Проблема	Причина	Необходимые действия
Распылитель не запускается	Питание отсутствует	<p>Проверьте электрическую розетку на наличие питания. Переключите выключатель ВКЛ./ВЫКЛ.</p> <p>Убедитесь в том, что используется надлежащий сетевой шнур и он подключен к сети.</p> <p>Проверьте размыкатель цепи. Нажмите для сброса.</p>
	Распылитель автоматически отключается при включенной функции AutoStart (только в моделях ProContractor и ProComp)	Убедитесь в том, что воздушный клапан перед пистолетом открыт. Нажмите на курок пистолета.
Нет подачи жидкости	Отсутствует материал	Проверьте наличие материала в чаше. См. раздел Запуск , стр. 14.
	Отсутствует давление в чаше	Проверьте, нет ли утечек в системе FlexLiner. См. раздел «Система FlexLiner» на стр. 33. ProComp:
		Проверьте, нет ли утечек воздуха из-под крышки и прокладки выносной чаши. Затяните крышку, если она ослаблена. При необходимости выполните очистку или замену прокладки.
		Проверьте поток воздуха от входящего быстроразъемного соединения у выпускного отверстия ProComp.
		Поверните регулятор давления на выносной чаше по часовой стрелке. Посмотрите значение давления на манометре. Если давление отсутствует, проверьте фитинги трубопровода сжатого воздуха.
Проверьте отверстие в крышке выносной чаши у игольчатого клапана на предмет засорения или загрязнения. Очистите в случае необходимости.		
Засорен трубопровод пистолета	Проверьте, нет ли засорений в трубопроводе пистолета. При необходимости очистите или замените трубопровод пистолета.	
Засорено отверстие для впуска жидкости	Система FlexLiner проверьте, нет ли засорений в сечатом фильтре для материала и во впускном фитинге. ProComp:	
		Проверьте, не ослаблена ли передающая трубка для жидкости в выносной чаше. Затяните ее.
		Продуйте и прочистите шланг подачи материала.
Штифт курка находится в положении РАЗБЛОКИРОВКИ	Проверьте положение штифта курка. Он должен находиться в положении РАСПЫЛЕНИЯ.	

Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Причина	Необходимые действия
Плохое распыление жидкости	Пистолет загрязнен	Очистите пистолет. См. раздел Очистка пистолета HVLP Edge II , стр. 29.
	Воздушные фильтры загрязнены	Очистите воздушные фильтры турбины и двигателя. При необходимости замените. См. раздел Очистка фильтров , стр. 24.
	Слишком длинный удлинитель	Удлинитель должен быть 3- жильным, с минимальным калибром 2,5 мм ² (12 AWG) и максимальной длиной 15 м (50 футов).
	Слишком длинный шланг для сжатого воздуха	Замените его более коротким шлангом, но не короче 6,1 м (20 футов).
	Соединения шланга для сжатого воздуха протекают	Отсоедините и надежно подсоедините все шланговые соединения.
Срабатывает размыкатель цепи	Воздушные фильтры загрязнены	Очистите воздушные фильтры турбины и двигателя. При необходимости замените. См. раздел Очистка фильтров , стр. 24.
	Неадекватное напряжение питания	Проверьте, соответствует ли напряжение питания используемой модели распылителя.
	Высокая температура окружающей среды	Переместите распылитель в более прохладное место.
	Чрезмерное потребление тока	Верните устройство в авторизованный сервисный центр.
Мигает светодиодный индикатор TurboControl (только в моделях ProContractor и ProComp)	Воздушные фильтры загрязнены	Очистите воздушные фильтры турбины и двигателя. При необходимости замените. См. раздел Очистка фильтров , стр. 24.
Распылитель отключается во время распыления	Размыкатель цепи	См. пункт «Срабатывает размыкатель цепи» выше.
	Воздушные фильтры загрязнены (мигающий светодиодный индикатор TurboControl — только в моделях ProContractor и ProComp)	Очистите воздушные фильтры турбины и двигателя. При необходимости замените. См. раздел Очистка фильтров , стр. 24.
	Активна функция AutoStart (только для моделей ProContractor и ProComp)	Отпустите курок пистолета и снова нажмите на него. Переверните выключатель в положение ВКЛ., если функция AutoStart не требуется.
Распылитель не отключается автоматически при включенной функции AutoStart (только в моделях ProContractor и ProComp)	Соединения шланга для сжатого воздуха протекают	Убедитесь в том, что используемый шланг для сжатого воздуха и прилагаемые компоненты входят в комплект поставки распылителя.
		Отсоедините шланги для сжатого воздуха. Убедитесь в наличии уплотнительного кольца круглого сечения внутри соединительного фитинга на турбинном конце шланга. При использовании гибкого шлангового наконечника убедитесь в наличии прокладки внутри соединительного фитинга. Надежно подсоедините все шланговые соединения.
		При необходимости замените на принадлежности HVLP, одобренные производителем.
	Утечка воздуха из пистолета	Проверьте использование пистолета Edge II Plus. Если функция AutoStart работает, когда воздушный клапан на конце шланга закрыт, очистите пистолет. См. раздел Очистка пистолета HVLP Edge II , стр. 29. См. отдельное руководство к пистолету HVLP Edge II.

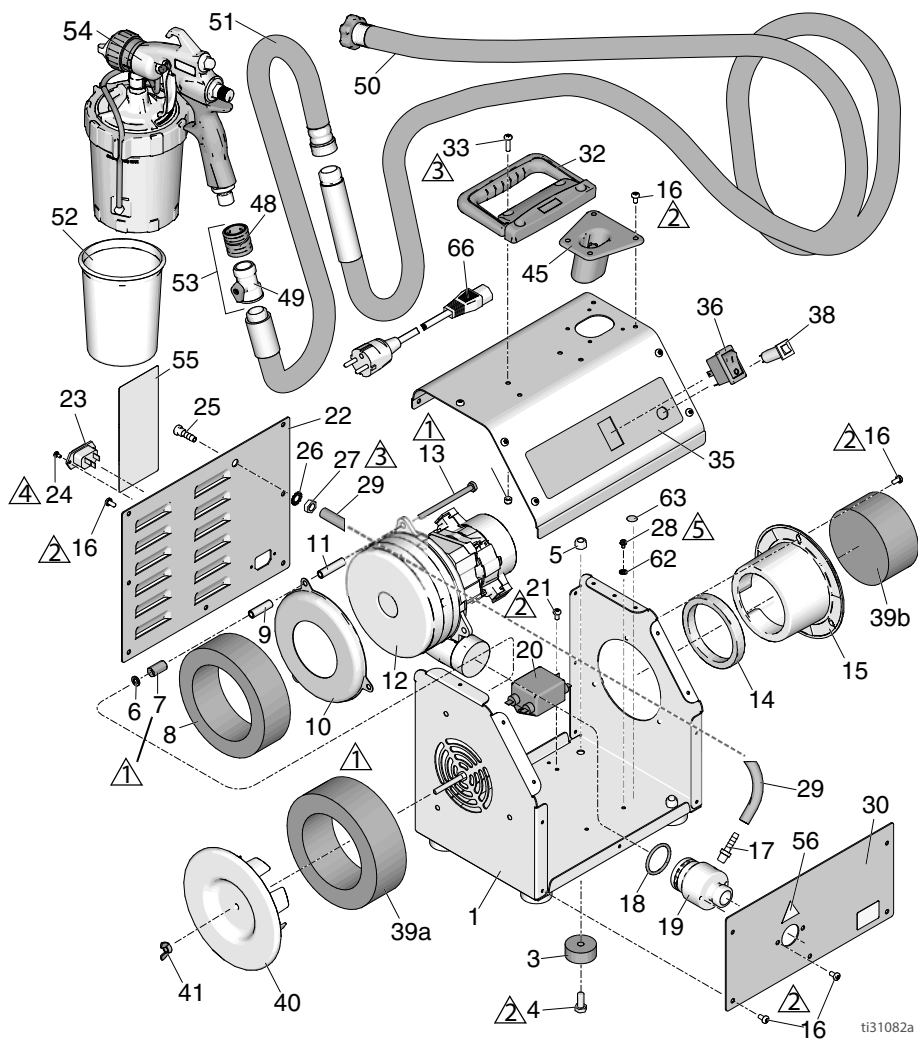
Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Причина	Необходимые действия
Система FlexLiner		
FlexLiner не сжимается или сжимается медленно	Уплотнительные поверхности загрязнены	Снимите кольцо, очистите уплотнительные поверхности, надежно установите кольцо. См. раздел Заполнение системы FlexLiner , стр. 14.
	Крышка пневмоцилиндра не установлена на пистолете или установлена неправильно	Убедитесь в том, что крышка пневмоцилиндра Edge II установлена.
	Крышка пневмоцилиндра ослаблена	Edge II: убедитесь в том, что стопорное кольцо установлено до упора.
		Edge II Plus: убедитесь в том, что стопорное кольцо установлено в таком положении, чтобы не вызывать ослабление крышки пневмоцилиндра.
	Кустарный клапан (если установлен) имеет слишком низкое значение для требуемого применения	Поворачивайте клапан по часовой стрелке, чтобы увеличить расход воздуха, пока не будет достигнут требуемый расход.
	Трубопровод пистолета	Убедитесь в том, что трубопровод пистолета правильно подсоединен между чашей и пистолетом.
Убедитесь в том, что трубопровод пистолета не перегнут.		
Утечка воздуха из чаши	Поврежден трубопровод. Демонтируйте поврежденный участок трубопровода. При необходимости замените трубопровод. См. отдельное руководство к пистолету HVLP Edge II.	
	Повреждено соединение между чашей и воздушным фитингом. Убедитесь в том, что фитинг установлен до упора. При необходимости замените систему FlexLiner. См. отдельное руководство к пистолету HVLP Edge II.	
Утечка жидкости между чашей и кольцом	Чаша переполнена	Убедитесь в том, что чаша не заполнена выше линии MAX FILL (максимальное заполнение).
	Уплотнительные поверхности загрязнены	Снимите кольцо, очистите уплотнительные поверхности, надежно установите кольцо. См. раздел Заполнение системы FlexLiner , стр. 14.
Утечка жидкости между чашей и пистолетом	Соединение чаши ослаблено	Затяните соединение. При необходимости используйте гаечный ключ.
	Повреждено уплотнительное кольцо круглого сечения на соединении чаши	Замените уплотнительное кольцо круглого сечения. Нанесите консистентную смазку на уплотнительное кольцо круглого сечения для облегчения сборки.
Жидкость присутствует на дне чаши	Система FlexLiner не установлена	Установите систему FlexLiner.
	Система FlexLiner повреждена	Замените систему FlexLiner.
Прерывистая форма распыла	Воздух полностью не выпущен из системы FlexLiner.	См. шаг 3 в разделе Запуск , стр. 14.

Детали

Модель 17P540

Справ.	Крутящий момент
	12,5–13,0 Н•м (110–115 дюймофунтов)
	2,5–3,0 Н•м (20–25 дюймофунтов)
	1,7–2,3 Н•м (15–20 дюймофунтов)
	1,1–1,7 Н•м (10–15 дюймофунтов)
	4,0–4,5 Н•м (35–40 дюймофунтов)



Список деталей: модель 17P540

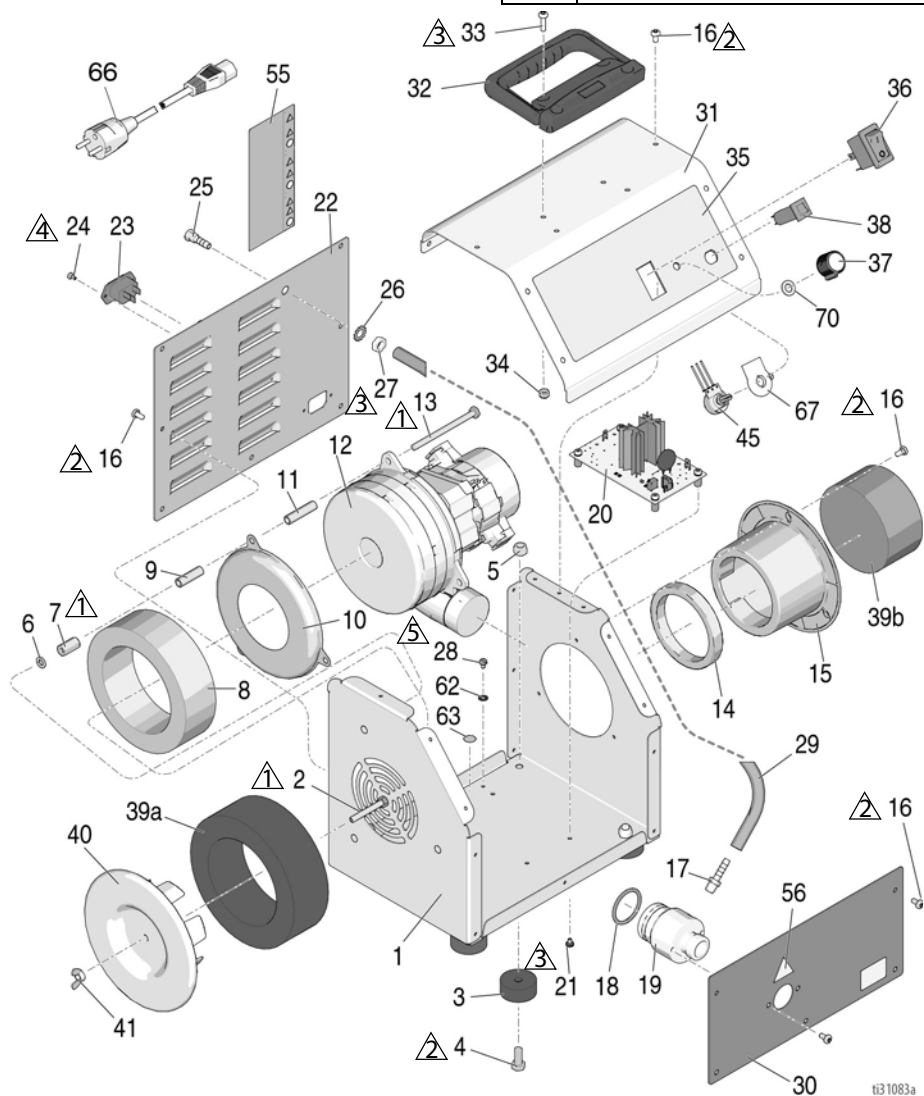
Справ.Арт. №	Описание	Кол-во	Справ.Арт. №	Описание	Кол-во
1	17R054 КАМЕРА, нижняя, окрашенная	1	33	17R608 ВИНТ, крепежный, с полукругл. головкой под звездообразный ключ	4
2	129531 ВИНТ, с головкой под шестигранный ключ	1	34	116969 ГАЙКА, фиксатор	4
3	113817 АМОРТИЗАТОР	4	35	17S344 ЭТИКЕТКА, стандартная серия	1
4	100057 ВИНТ, с шестигранной головкой и колпачком	4	36	120660 ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ, кулисный	1
5	111040 ГАЙКА, стопорная, вставная, Nylock; 5/16	4	37	17P447 ДЕРЖАТЕЛЬ, пистолет	1
6	125135 ШАЙБА, плоская	3	38	16A348 ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ, автоматический	1
7	129443 ГАЙКА, соединитель	3	39	17R296 КОМПЛЕКТ, фильтр (вкл. поз. 39a, 39b)	1
8	15W153 ПРОКЛАДКА, турбина	1	40	17N387 КРЫШКА, фильтр, турбина	1
9	17N374 РАСПОРНАЯ ДЕТАЛЬ, задняя, турбина	3	41	100011 ГАЙКА, крыльчатая	1
10	194094 ПЛАСТИНА, турбина	1	47	128206 ШНУР, сетевой	1
11	17N373 РАСПОРНАЯ ДЕТАЛЬ, передняя, турбина	3	48	M70402 ФИТИНГ, с внутренней резьбой	1
12	17R939 КОМПЛЕКТ, ремонтный, турбина (вкл. поз. 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 18)	1	49	17P749 КЛАПАН, воздушный, регулировочный	1
13	101530 ВИНТ, крышка	3	50	17R300 КОМПЛЕКТ, принадлежности, шланг, воздушный	1
14	192845 ПРОКЛАДКА, желоб	1	51	17R299 КОМПЛЕКТ, принадлежности, шланг, гибкий	1
15	17N388 КОРПУС, фильтр, выпуск, двигатель	1	52	FLEXLINER	1
16	129444 ВИНТ, крепежный, с полукруглой головкой под звездообразный ключ	28	17A226	3 шт.	
17	15Y606 ФИТИНГ, зазубренный	1	17P212	25 шт.	
18	17M388 НАБИВКА, уплотнительное кольцо круглого сечения	1	53	17R301 КЛАПАН, пневматического управления (вкл. поз. 48 и 49)	1
19	17N436 ФИТИНГ, выпускной	1	54	17R236 ПИСТОЛЕТ, HVLP, Edge II (вкл. поз. 52)	1
20	116168 ФИЛЬТР, еті	1	55▲	17R297 ЭТИКЕТКА, предупредительная	1
22	17R055 КРЫШКА, задняя, окрашенная	1	56▲	15K616 ЭТИКЕТКА, предупредительная	1
23	114064 ЗАГЛУШКА, впускная	1	62	102063 ШАЙБА, стопорная, внешняя	1
24	15W998 ВИНТ, крепежный, звездообразный	2	63▲	186620 ЭТИКЕТКА, символ, заземление	1
25	17N459 ФИТИНГ, зазубренный, выпуск	1	69▲	17R747 ЭТИКЕТКА, набор, международная (не показано)	1
26	100639 ШАЙБА, стопорная	1			
27	101448 ГАЙКА, стопорная	1			
28	111593 ВИНТ, заземление	1			
29	17N871 ШЛАНГ, для воздуха	1			
30	17R056 КРЫШКА, передняя, окрашенная	1			
31	17R477 КРЫШКА, верхняя	1			
32	17N390 РУКОЯТКА, для переноса, шарнирная	1			

▲ Запасные этикетки, бирки и карточки с символами опасности и предупреждениями предоставляются бесплатно.

Детали, модели Standard

Модель 17P545, 17T981

Справ.	Крутящий момент
	12,5–13,0 Н•м (110–115 дюймофунтов)
	2,5–3,0 Н•м (20–25 дюймофунтов)
	1,7–2,3 Н•м (15–20 дюймофунтов)
	1,1–1,7 Н•м (10–15 дюймофунтов)
	4,0–4,5 Н•м (35–40 дюймофунтов)



т3 1083a

Список деталей: модель 17P545, 17T981

Список деталей: модель 17P545, 17T981

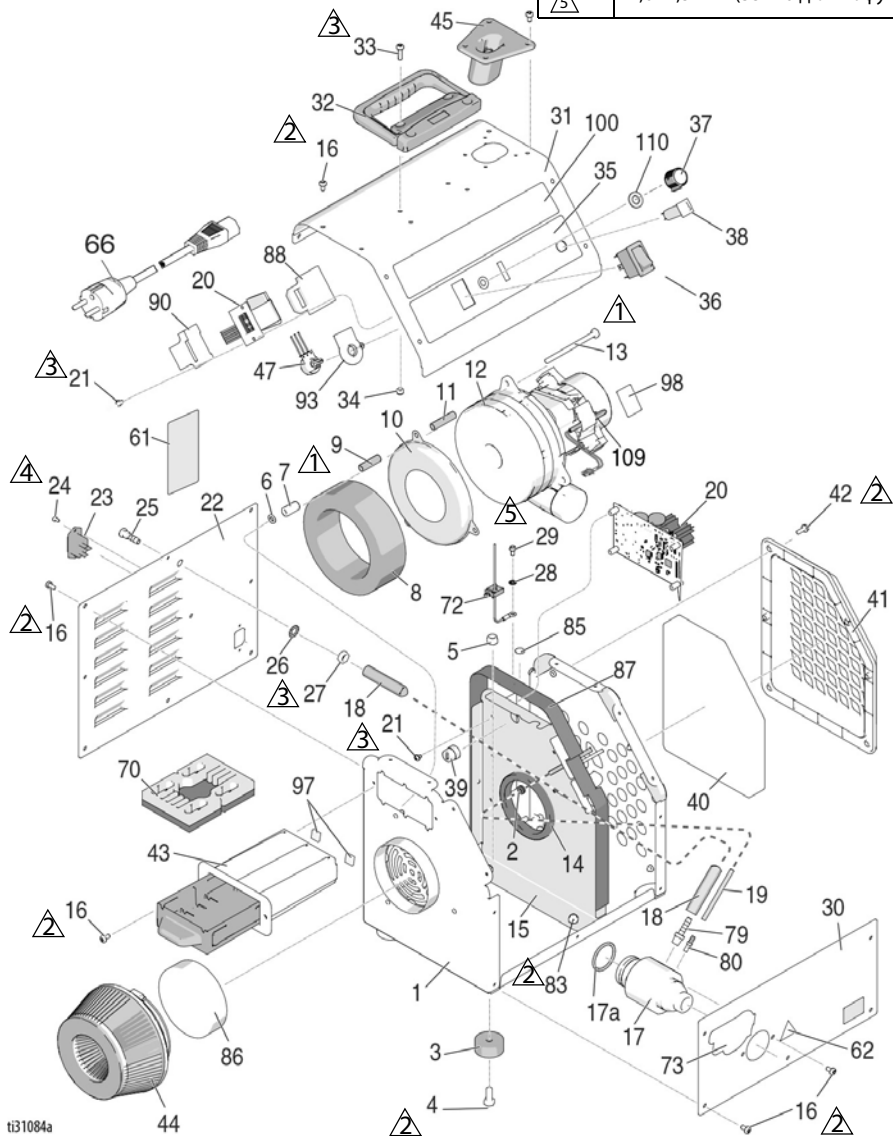
Справ. Арт. №	Описание	Кол-во	Справ. Арт. №	Описание	Кол-во
1	17R952 КАМЕРА, нижняя, окрашенная	1	27	101448 ГАЙКА, стопорная	1
2	129531 ВИНТ, с головкой под шестигранный ключ	1	28	111593 ВИНТ, заземление	1
3	113817 АМОРТИЗАТОР	4	29	17N871 ШЛАНГ, для воздуха	1
4	100057 ВИНТ, с шестигранной головкой и колпачком	4	30	17R954 КРЫШКА, передняя, окрашенная	1
5	111040 ГАЙКА, стопорная, вставная, Nylock; 5/16	4	31	17N441 КРЫШКА, верхняя	1
6	125135 ШАЙБА, плоская	3	32	17N390 РУКОЯТКА, для переноса, шарнирная	1
7	129443 ГАЙКА, соединитель	3	33	17R608 ВИНТ, крепежный, с полукругл. головкой под звездообразный ключ	4
8	15W153 ПРОКЛАДКА, турбина	1	34	116969 ГАЙКА, фиксатор	4
9	17N374 РАСПОРНАЯ ДЕТАЛЬ, задняя, турбина	3	35	17S183 ЭТИКЕТКА, стандартная серия	1
10	194094 ПЛАСТИНА, турбина	1	36	120660 ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ, кулисный	1
11	17N373 РАСПОРНАЯ ДЕТАЛЬ, передняя, турбина	3	37	17N957 КРУГЛАЯ РУЧКА, потенциометр	1
12	17R939 КОМПЛЕКТ, ремонтный, турбина (вкл. поз. 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 18)	1	38	16A348 ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ, автоматический	1
13	101530 ВИНТ, крышка	3	39	17R296 КОМПЛЕКТ, фильтр (вкл. поз. 39а, 39б)	1
14	192845 ПРОКЛАДКА, желоб	1	40	17N387 КРЫШКА, фильтр, турбина	1
15	17N388 КОРПУС, фильтр, выпуск, двигатель	1	41	100011 ГАЙКА, крыльчатая	1
16	129444 ВИНТ, крепежный, с полукруглой головкой под звездообразный ключ	23	45	17R946 КОМПЛЕКТ, ремонтный, потенциометр (вкл. поз. 37, 67)	1
17	15Y606 ФИТИНГ, зазубренный	1	55▲	17R297 ЭТИКЕТКА, предупредительная	1
18	17M388 НАБИВКА, уплотнительное кольцо круглого сечения	1	56▲	15K616 ЭТИКЕТКА, предупредительная	1
19	17N436 ФИТИНГ, выпускной	1	62	102063 ШАЙБА, стопорная, внешняя	1
20	17R943 КОМПЛЕКТ, ремонтный, плата управления (вкл. поз. 21)	1	63▲	186620 ЭТИКЕТКА, символ, заземление	1
21	108860 ВИНТ, крепежный	4	66	128206 ШНУР, сетевой	1
22	17R953 КРЫШКА, задняя, окрашенная	1	67	17X783 Изолятор	1
23	114064 ЗАГЛУШКА, впускная	1	69▲	17R747 ЭТИКЕТКА, набор, международная (не показано)	1
24	15W998 ВИНТ, крепежный, звездообразный	2	70	17X785 ШАЙБА, нейлон	1
25	17N459 ФИТИНГ, зазубренный, выпуск	1	▲ Запасные этикетки, бирки и карточки с символами опасности и предупреждениями предоставляются бесплатно.		
26	100639 ШАЙБА, стопорная	1			

Список деталей: модели ProContractor

Список деталей: модели ProContractor

Модели 17P543, 17P546

Справ.	Крутящий момент
△1	12,5–13,0 Н·м (110–115 дюймофунтов)
△2	2,5–3,0 Н·м (20–25 дюймофунтов)
△3	1,7–2,3 Н·м (15–20 дюймофунтов)
△4	1,1–1,7 Н·м (10–15 дюймофунтов)
△5	4,0–4,5 Н·м (35–40 дюймофунтов)



Список деталей: модели 17P543, 17P546

Справ.	Арт. №	Описание	Кол-во	Справ.	Арт. №	Описание	Кол-во
1	17R955	КАМЕРА, нижняя, окрашенная	1	33	17R608	ВИНТ, крепежный, с полукругл. головкой под звездообразный ключ	4
2	129604	КОЛЬЦО прокладочное, каучук	1	34	116969	ГАЙКА, фиксатор	4
3	113817	АМОРТИЗАТОР	4	35	17S185	ЭТИКЕТКА, серия ProContractor	1
4	100057	ВИНТ, с шестигранной головкой и колпачком	4	36	129590	ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ, питание	1
5	111040	ГАЙКА, стопорная, вставная, Nylock; 5/16	4	37	17N957	КРУГЛАЯ РУЧКА, потенциометр	1
6	125135	ШАЙБА, плоская	3	38	16A348	РАЗМЫКАТЕЛЬ ЦЕПИ	1
7	129443	ГАЙКА, соединитель	3	39	114689	ВТУЛКА, компенсатор натяжения	1
8	15W152	ПРОКЛАДКА, турбина	1	40*	17R298	ФИЛЬТР, воздушный, двигатель	1
9	17N376	РАСПОРНАЯ ДЕТАЛЬ, задняя, турбина	3	41	17N467	КРЫШКА, фильтр	1
10	194094	ПЛАСТИНА, турбина	1	42	129666	ВИНТ, крепежный	4
11	17N375	РАСПОРНАЯ ДЕТАЛЬ, передняя, турбина	3	43	17N930	ВЫДВИЖНОЙ ЯЩИК, инструмент	1
12	17R940	КОМПЛЕКТ, ремонтный, турбина (вкл. поз. 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 17а)	1	44*	17R298	ФИЛЬТР, воздушный, турбина	1
13	101530	ВИНТ, крышка	3	45	17P447	ДЕРЖАТЕЛЬ, пистолет	1
14	192845	ПРОКЛАДКА, желоб	1	47	17R948	ПОТЕНЦИОМЕТР, в сборе (вкл. поз. 21, 37, 88, 90, 93)	1
15	17N481	ПАНЕЛЬ, стенка, внутренняя	1	61▲	17R297	ЭТИКЕТКА, предупредительная	1
16	129444	ВИНТ, крепежный, с полукруглой головкой под звездообразный ключ	28	62▲	15K616	ЭТИКЕТКА, предупредительная	1
17	17N425	КЛАПАН, обратный	1	66	128206	ШНУР, сетевой	1
17а	17M388	НАБИВКА, уплотнительное кольцо круглого сечения	1	70	17P909	ВСТАВКА, ящик для инструментов	1
18	17N871	ШЛАНГ, для воздуха	1	72	117727	ЗАЖИМНАЯ СКОБА, проволочная	1
19	17R093	ТРУБКА, пневмодатчик	1	73	17J933	ЭТИКЕТКА, AutoStart	1
20	17R945	КОМПЛЕКТ, ремонтный, плата управления (вкл. поз. 21, 88, 90)	1	79	15Y606	ФИТИНГ, зазубренный	1
21	108860	ВИНТ, крепежный	6	80	M70394	ФИТИНГ, зазубренный	1
22	17R956	КРЫШКА, задняя, окрашенная	1	83	102040	ГАЙКА, фиксатор	2
23	114064	ЗАГЛУШКА, впускная	1	85	186620	ЭТИКЕТКА, заземление	1
24	15W998	ВИНТ крепежный звездообразный	2	86*	17R298	ФИЛЬТР, воздушный, турбина	1
25	17N459	ФИТИНГ, зазубренный, выпуск	1	87	17P656	ПРОКЛАДКА, стенка, внутренняя	1
26	100639	ШАЙБА, стопорная	1	88	17P789	ПРОКЛАДКА, панель, дисплей	1
27	101448	ГАЙКА, стопорная	1	90	17R394	ПРОКЛАДКА, барьер, лента	1
28	102063	ШАЙБА, стопорная	1	93	17X783	Изолятор	1
29	111593	ВИНТ, заземление	1	97	17R769	МЯГКАЯ ПРОКЛАДКА, выдвигной ящик	1
30	17N477	КРЫШКА, передняя, окрашенная	1	98	17S011	ЛЕНТА, высокотемпературная	1
31	17N479	КРЫШКА, верхняя, окрашенная	1	99▲	17R747	ЭТИКЕТКА, набор, международная (не показано)	1
32	17N390	РУКОЯТКА, для переноса, шарнирная	1	109	17R638	термистор, сбруя	1
				110	17X785	ШАЙБА, нейлон	1

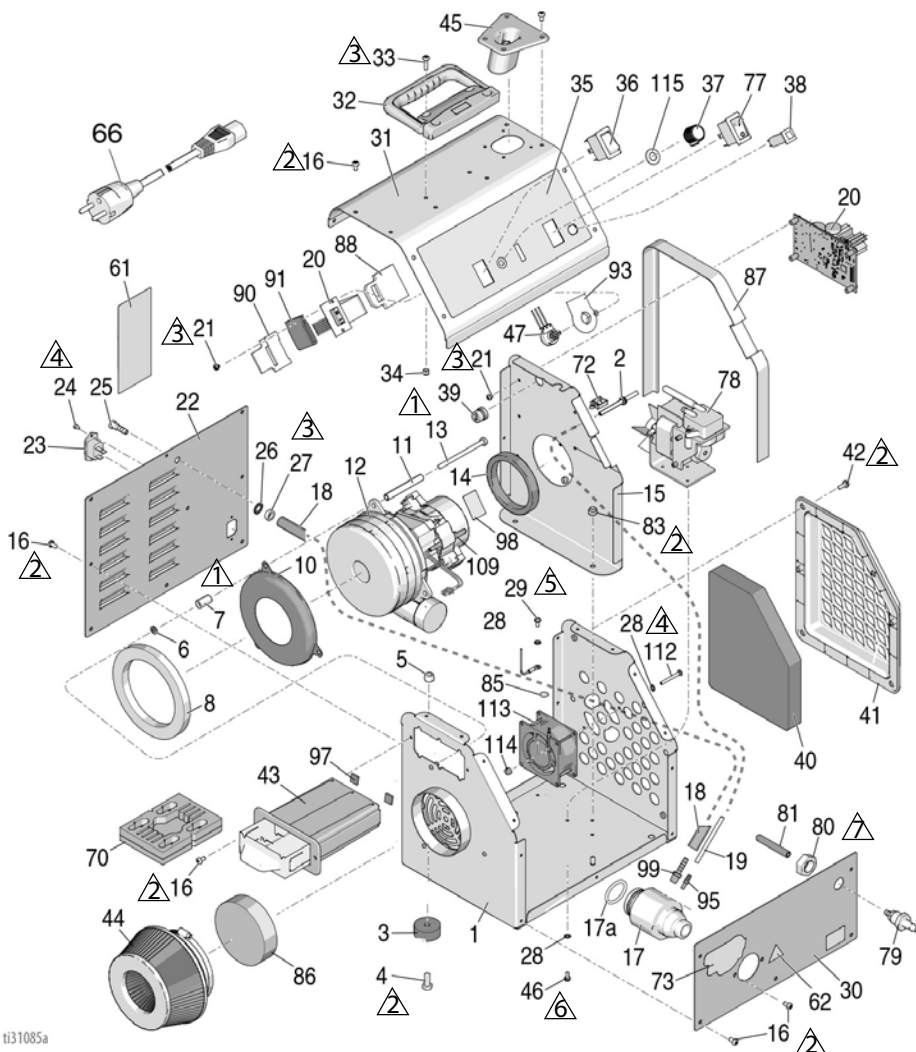
▲ Запасные этикетки, бирки и карточки с символами опасности и предупреждениями предоставляются бесплатно.

* Комплект фильтра 17R298 включает позиции 40, 44, 86.

Детали

Модели ProComp

Справ.	Крутящий момент
△1	12,5–13,0 Н·м (110–115 дюймофунтов)
△2	2,5–3,0 Н·м (20–25 дюймофунтов)
△3	1,7–2,3 Н·м (15–20 дюймофунтов)
△4	1,1–1,7 Н·м (10–15 дюймофунтов)
△5	4,0–4,5 Н·м (35–40 дюймофунтов)
△6	0,5–0,9 Н·м (5–8 дюймофунтов)
△7	28,0–31,0 Н·м (20–23 футофунта)



Список деталей: модели ProComp

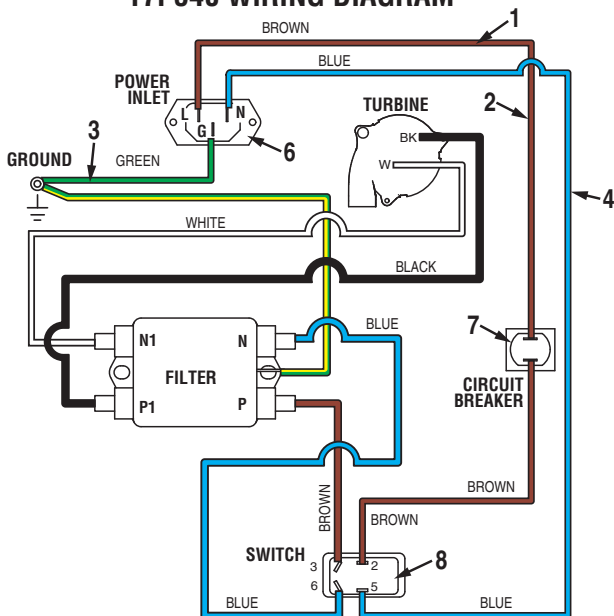
Справ.Арт. № Описание		Кол-во	Справ.Арт. № Описание		Кол-во
1	17R955 КАМЕРА, нижняя, окрашенная	1	39	114689 ВТУЛКА, компенсатор натяжения	1
2	129604 КОЛЬЦО прокладочное, каучук	1	40*	17R298 ФИЛЬТР, воздушный, двигатель	1
3	113817 АМОТИЗАТОР	4	41	17N467 КРЫШКА, фильтр	1
4	100057 ВИНТ, с шестигранной головкой и колпачком	4	42	129666 ВИНТ, крепежный	4
5	111040 ГАЙКА, стопорная, вставная, Nylock; 5/16	4	43	17N930 ВЫДВИЖНОЙ ЯЩИК, инструмент	1
6	125135 ШАЙБА, плоская	3	44*	17R298 ФИЛЬТР, воздушный, турбина	1
7	129443 ГАЙКА, соединитель	3	45	17P447 ДЕРЖАТЕЛЬ, пистолет	1
8	192788 ПРОКЛАДКА, турбина	1	46	116431 ВИНТ, крепежный, с буртиком под шестигранной головкой	3
10	194094 ПЛАСТИНА, турбина	1	47	17R948 ПОТЕНЦИОМЕТР, в сборе (вкл. поз. 21, 37, 88, 90, 91, 93)	1
11	17N377 РАСПОРНАЯ ДЕТАЛЬ, передняя, турбина	3	61▲	17R297 ЭТИКЕТКА, предупредительная	1
12	17R941 КОМПЛЕКТ, ремонтный, турбина (вкл. поз. 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 17а)	1	62▲	15K616 ЭТИКЕТКА, предупредительная	1
13	101530 ВИНТ, крышка	3	66	128206 ШНУР, сетевой	1
14	192845 ПРОКЛАДКА, желоб	1	70	17P909 ВСТАВКА, ящик для инструментов	1
15	17N481 ПАНЕЛЬ, стенка, внутренняя	1	72	117727 ЗАЖИМНАЯ СКОБА, проволочная	1
16	129444 ВИНТ, крепежный, с полукруглой головкой под звездообразный ключ	28	73	17J933 ЭТИКЕТКА, AutoStart	1
17	17N425 КЛАПАН, обратный	1	77	120660 ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ, кулисный	1
17а	17M388 НАБИВКА, уплотнительное кольцо круглого сечения	1	78	17R964 КОМПЛЕКТ, ремонтный, компрессор (вкл. поз. 46, 81)	1
18	17N871 ШЛАНГ, для воздуха	1	79	15X246 ФИТИНГ, быстроразъемный	1
19	17R093 ТРУБКА, пневмодатчик	1	80	101936 ГАЙКА, стопорная, шестигранная	2
20	17R945 ПЛАТА, управления, в сборе (вкл. поз. 21, 88, 90, 91)	1	81	17R735 ТРУБКА, для воздуха	1
21	108860 ВИНТ, крепежный	6	83	102040 ГАЙКА, фиксатор	2
22	17R956 КРЫШКА, задняя, окрашенная	1	85	186620 ЭТИКЕТКА, заземление	1
23	114064 ЗАГЛУШКА, впускная	1	86*	17R298 ФИЛЬТР, воздушный, турбина	1
24	15W998 ВИНТ, крепежный, звездообразный	2	87	17P656 ПРОКЛАДКА, стенка, внутренняя	1
25	17N459 ФИТИНГ, зазубренный, выпуск	1	88	17P789 ПРОКЛАДКА, панель, дисплей	1
26	100639 ШАЙБА, стопорная	1	90	17R394 ПРОКЛАДКА, барьер, лента	1
27	101448 ГАЙКА, стопорная	1	91	17R395 ПРОКЛАДКА, барьер, лента, светодиод	1
28	102063 ШАЙБА, стопорная	8	93	17X783 Изолятор	1
29	111593 ВИНТ, заземление	1	94	15Y606 ФИТИНГ, зазубренный	1
30	17P294 КРЫШКА, передняя	1	95	M70394 ФИТИНГ, зазубренный	1
31	17R444 КРЫШКА, верхняя	1	97	17R769 МЯГКАЯ ПРОКЛАДКА, выдвигной ящик	1
32	17N390 РУКОЯТКА, для переноса, шарнирная	1	98	17S011 ЛЕНТА, высокотемпературная	1
33	17R608 ВИНТ, крепежный, с полукруглой головкой под звездообразный ключ	4	99▲	17R747 ЭТИКЕТКА, набор, международная (не показано)	1
34	116969 ГАЙКА, фиксатор	4	109	17R638 термистор, сбруя	1
36	129590 ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ, питание	1	112	120094 ВИНТ	2
37	17N957 КРУГЛАЯ РУЧКА, потенциометр	1	113	17S141 ВЕНТИЛЯТОР	1
38	16A348 РАЗМЫКАТЕЛЬ ЦЕПИ	1	114	109466 ГАЙКА, фиксатор	2
			115	17X785 ШАЙБА, нейлон	1

▲ Запасные этикетки, бирки и карточки с символами опасности и предупреждениями предоставляются бесплатно.

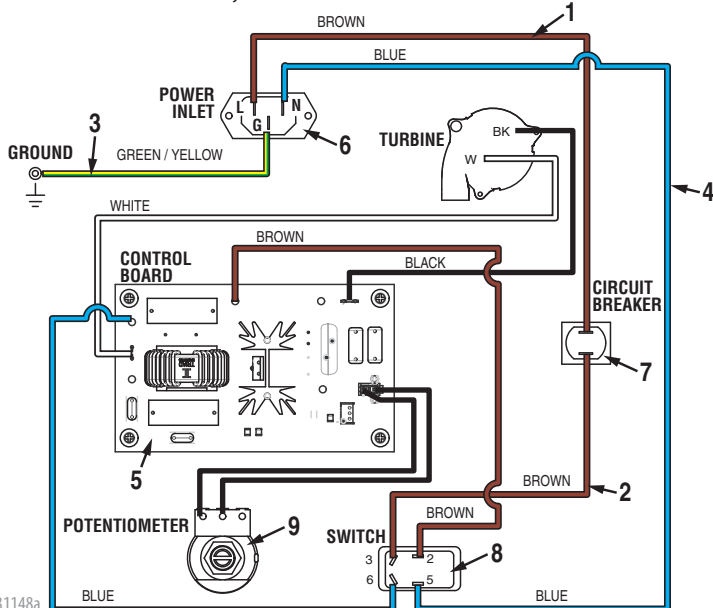
* Комплект фильтра 17R298 включает позиции 40, 44, 86.

Схемы электрических соединений

17P540 WIRING DIAGRAM



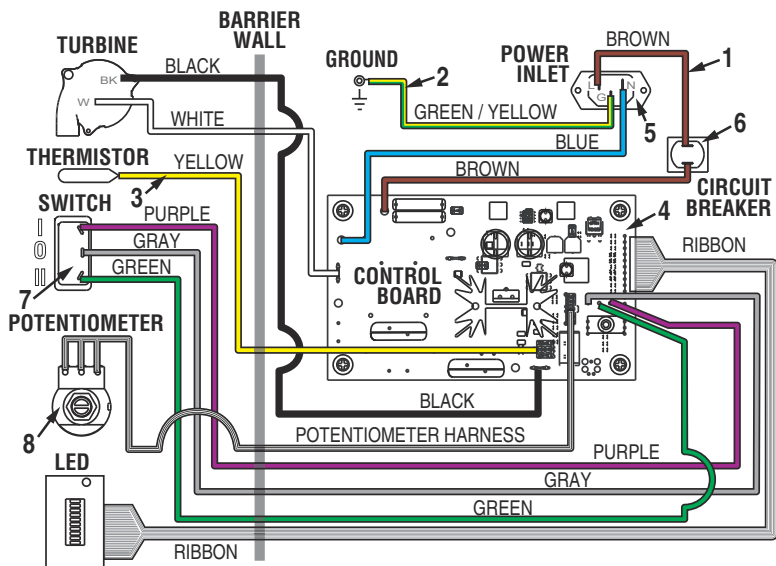
17P545, 17T981 WIRING DIAGRAM



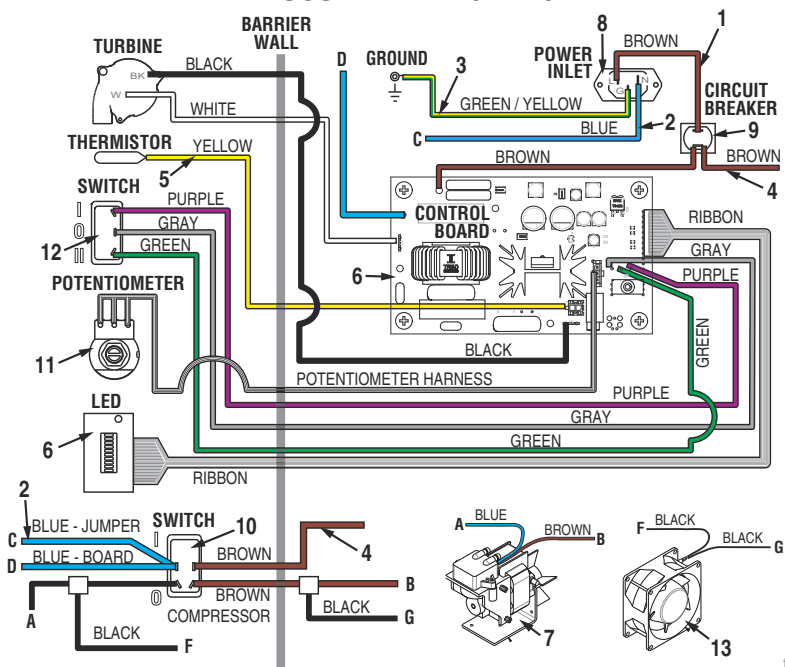
ti31148a

Схемы электрических соединений

17P543, 17P546 WIRING DIAGRAM



PROCOMP WIRING DIAGRAM



ti31149a

Технические характеристики

Технические характеристики

Распылитель HVLP, модели Standard 7.0 и 9.0		
	Американская система	Метрическая система
7,0		
Максимальная сила тока	11,0	6,0
Ватты	1200	
Требования к электропитанию	120 В пер. тока, 50/60 Гц, 15 А	220–240 В пер. тока, 50/60 Гц, 10 А
Максимальная длина шланга	40 футов	12,2 м
Вес распылителя	18 фунтов	8,2 кг
Общий вес	24 фунта	10,9 кг
Уровень шума* (дБА)		
Звуковое давление	82 дБА	
Звуковая мощность	94,9 дБА	
9,0		
Максимальная сила тока	12,0	6,5
Ватты	1300	
Требования к электропитанию	120 В пер. тока, 50/60 Гц, 15 А	220–240 В пер. тока, 50/60 Гц, 10 А
Максимальная длина шланга	60 футов	18,3 м
Вес распылителя	19 фунтов	8,6 кг
Общий вес	25 фунтов	11,3 кг
Уровень шума* (дБА)		
Звуковое давление	83,0 дБА	
Звуковая мощность	95,9 дБА	
Материалы конструкции		
Материалы смачиваемых деталей для всех моделей	Углеродистая сталь с цинковым и никелевым покрытием, полиамид, нержавеющая сталь, ПТФЭ, ацеталь, кожа, СВМПЭ, алюминий, карбид вольфрама, полиэтилен, фторэластомер, уретан.	
Примечания		
* Звуковое давление измерено на расстоянии 1 метр (3 фута) от оборудования. Звуковая мощность измерена согласно ISO-3744.		

Технические характеристики

Распылитель HVLP, модели ProContractor 7.0, 9.0, 9.5		
	Американская система	Метрическая система
7,0		
Максимальная сила тока	11,0	6,0
Ватты	1200	
Требования к электропитанию	120 В пер. тока, 50/60 Гц, 15 А	220–240 В пер. тока, 50/60 Гц, 10 А
Максимальная длина шланга	40 футов	12,2 м
Вес распылителя	23 фунта	10,4 кг
Общий вес	33 фунта	15,0 кг
Уровень шума* (дБА)		
Звуковое давление	82 дБА	
Звуковая мощность	94,9 дБА	
9,0		
Максимальная сила тока	12,0	6,5
Ватты	1300	
Требования к электропитанию	120 В пер. тока, 50/60 Гц, 15 А	220–240 В пер. тока, 50/60 Гц, 10 А
Максимальная длина шланга	60 футов	18,3 м
Вес распылителя	24 фунта	10,9 кг
Общий вес	34 фунта	15,4 кг
Уровень шума* (дБА)		
Звуковое давление	83,0 дБА	
Звуковая мощность	95,9 дБА	
9,5		
Максимальная сила тока	13,5	8,0
Ватты	1600	
Требования к электропитанию	120 В пер. тока, 50/60 Гц, 15 А	220–240 В пер. тока, 50/60 Гц, 10 А
Максимальная длина шланга	60 футов	18,3 м
Вес распылителя	26 фунтов	11,8 кг
Общий вес	36 фунтов	16,3 кг
Уровень шума* (дБА)		
Звуковое давление	83,4 дБА	
Звуковая мощность	96,3 дБА	
Материалы конструкции		
Материалы смачиваемых деталей для всех моделей	Углеродистая сталь с цинковым и никелевым покрытием, полиамид, нержавеющая сталь, ПТФЭ, ацеталь, кожа, СВМПЭ, алюминий, карбид вольфрама, полиэтилен, фторэластомер, уретан.	
Примечания		
* Звуковое давление измерено на расстоянии 1 метр (3 фута) от оборудования. Звуковая мощность измерена согласно ISO-3744.		

Технические характеристики

Распылитель HVLP, модель ProComp 9.5		
	Американская система	Метрическая система
9,5		
Максимальная сила тока	15,0	9,0
Ватты	1800	
Требования к электропитанию	120 В пер. тока, 50/60 Гц, 15 А	220–240 В пер. тока, 50 Гц, 10 А
Максимальная длина шланга	60 футов	18,3 м
Вес распылителя	30 фунтов	13,6 кг
Общий вес	46 фунтов	20,9 кг
Уровень шума* (дБА)		
Звуковое давление	83,4 дБА	
Звуковая мощность	96,3 дБА	
Материалы конструкции		
Материалы смачиваемых деталей для всех моделей	Углеродистая сталь с цинковым и никелевым покрытием, полиамид, нержавеющая сталь, ПТФЭ, ацеталь, кожа, СВМПЭ, алюминий, карбид вольфрама, полиэтилен, фторэластомер, уретан.	
Примечания		
<i>*Звуковое давление измерено на расстоянии 1 метр (3 фута) от оборудования. Звуковая мощность измерена согласно ISO-3744.</i>		

Технические характеристики

Время хранения	Неограничено при условии замены частей/компонентов в соответствии с инструкциями по хранению, приведенными в руководстве		
Срок эксплуатации	Зависит от режима использования, распыляемых материалов, условий хранения и регулярности обслуживания. Минимум 10 лет при соблюдении всех условий.		
Вывод из эксплуатации и утилизация	При невозможности дальнейшего использования распылитель подлежит утилизации. Индивидуальные части и компоненты должны быть отсортированы в соответствии с материалами изготовления. Материалы основных частей указаны в руководстве. Все электронные компоненты соответствуют требованиям Директивы об Ограничении Использования Опасных Материалов (ROHS) и должны утилизироваться в соответствии с местными требованиями.		
Кодировка даты производства	Месяц (первый символ)	Год (второй и третий символы)	Серия (четвертый символ)
Пример: A16A	A = Январь	16 = 2016	A = серия сборочного чертежа
Пример: L16A	L = Декабрь	16 = 2016	A = серия сборочного чертежа

*Все письменные и визуальные данные, содержащиеся в этом документе, отражают самую последнюю информацию об изделии, имеющуюся на момент публикации.
Производитель оставляет за собой право в любой момент вносить изменения без уведомления.*

Перевод оригинальных инструкций. This manual contains Russian. MM 3A5085

© 2017. Все производственные объекты зарегистрированы в соответствии со стандартом ISO 9001.

Редакция С, August 2018